

Volume IV
No. 13



Saturday
26th August, 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

FOURTH SESSION OF THE SECOND PARLIAMENT
OF MALAYSIA

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 2489]

ADJOURNMENT *SINE DIE* (MOTION) [Col. 2509]

SITTING OF THE HOUSE (MOTION) [Col. 2515]

MOTION—

Rupabangsa Ra'ayat Malaysia [Col. 2538]

BILLS—

The Commonwealth Fugitive Criminals Bill [Col. 2509]

The Bankruptcy Bill [Col. 2511]

**The Interpretation (States of West Malaysia) Bill
[Col. 2518]**

The Malaysian Combined Cadet Force Bill [Col. 2519]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Fourth Session of the Second Dewan Ra'ayat

Saturday, 26th August, 1967

The House met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr Speaker, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.
- .. the Prime Minister and Minister of Foreign Affairs, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).
- .. the Deputy Prime Minister, Minister of Defence, Minister of Home Affairs and Minister of National and Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- .. the Minister of Finance, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).
- .. the Minister of Works, Posts and Telecommunications, TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungai Siput).
- .. the Minister of Transport, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- .. the Minister of Health, TUAN BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- .. the Minister for Welfare Services, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- .. the Minister for Local Government and Housing, TUAN KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).
- .. the Minister for Sarawak Affairs, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K. (Sarawak).
- .. the Minister of Labour, TUAN V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- .. the Minister of Information and Broadcasting and Minister of Culture, Youth and Sports, TUAN SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kubang Pasu Barat).
- .. the Minister of Lands and Mines and Minister of Justice, TUAN HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).
- .. the Assistant Minister of Finance, DR NG KAM POH, J.P. (Telok Anson).
- .. the Parliamentary Secretary to the Minister of Health, TUAN IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN, J.M.N. (Seberang Tengah).

- The Honourable the Parliamentary Secretary to the Minister of Labour,
 TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- .. the Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister.
 TUAN CHEN WING SUM (Damansara).
- .. the Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and
 Co-operatives, TUAN THOMAS KANA, K.M.N. (Sarawak).
- .. TUAN HAJI ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
- .. TUAN ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).
- .. WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- .. WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG, A.B.S.
 (Sarawak).
- .. TUAN ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
- .. TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Bachok').
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH, S.M.K. (Kelantan Hilir).
- .. TUAN AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN SA'AID, J.P. (Seberang Utara).
- .. PUAN AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).
- .. DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- .. TUAN AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- .. TUAN JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
- .. TUAN CHAN SEONG YOON (Setapak).
- .. TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K. (Bentong).
- .. TUAN CHEW BIOW CHUON, J.P. (Bruas).
- .. TUAN CHIN FOON (Ulu Kinta).
- .. TUAN D. A. DAGO ANAK RANDAN *alias* DAGOK ANAK RANDEN,
 A.M.N. (Sarawak).
- .. TUAN C. V. DEVAN NAIR (Bungsar).
- .. DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID
 (Johor Bahru Timor).
- .. TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
 (Jitra-Padang Terap).
- .. TUAN S. FAZUL RAHMAN, A.D.K. (Sabah).
- .. TUAN GANING BIN JANGKAT (Sabah).
- .. TUAN GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).
- .. TUAN HAMZAH BIN DATO' ABU SAMAH (Raub).
- .. TUAN HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., J.P. (Kulim Utara).
- .. TUAN HANAFIAH BIN HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- .. TUAN HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Baling).
- .. WAN HASSAN BIN WAN DAUD (Tumpat).
- .. DATO' HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, D.P.M.P., A.M.N.,
 P.J.K. (Parit).
- .. TUAN HUSSEIN BIN SULAIMAN (Ulu Kelantan).
- .. TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN, S.M.K., J.P.
 (Kota Bharu Hulu).
- .. TUAN IKHWAN ZAINI, K.M.N. (Sarawak).
- .. TUAN ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).

- The Honourable TAN SRI SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N.
(Johor Tenggara).
- .. PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, Q.M.C., A.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- .. DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).
- .. TUAN T. MAHIMA SINGH, J.M.N., J.P. (Port Dickson).
- .. DATO' DR HAJI MEGAT KHAS, D.P.M.P., P.J.K., J.P.
(Kuala Kangsar).
- .. DATO' HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K.
(Pasir Puteh).
- .. TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).
- .. TUAN MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P.
(Jelebu-Jempol).
- .. TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K.
(Kuala Langat).
- .. TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- .. TUAN MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).
- .. WAN MOKHTAR BIN AHMAD (Kemaman).
- .. TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- .. TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH
(Pasir Mas Hilir).
- .. TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR,
A.B.S. (Sarawak).
- .. DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S..
A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- .. TUAN MUSTAPHA BIN AHMAD (Tanah Merah).
- .. TUAN NG FAH YAM (Batu Gajah).
- .. TUAN ONG KEE HUI (Sarawak).
- .. TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).
- .. TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- .. TUAN QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
- .. TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P.
(Rembau-Tampin).
- .. RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P. (Kuala Selangor).
- .. TUAN SANDOM ANAK NYUAK, A.M.N. (Sarawak).
- .. TUAN SEAH TENG NGIAB, P.I.S. (Muar Pantai).
- .. TUAN SIM BOON LIANG, A.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN SIOW LOONG HIN, P.J.K. (Seremban Barat).
- .. TUAN SENAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).
- .. TUAN SNG CHIN JOO (Sarawak).
- .. TUAN SÖH AH TECK (Batu Pahat).
- .. TUAN SULAIMAN BIN ALI (Dungun).
- .. TUAN SULEIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
- .. PENGIRAN TAHIR PETRA (Sabah).
- .. TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- .. TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N. (Kulim-Bandar Bharu).

The Honourable DR TAN CHEE KHOON (Batu).

- .. TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
- .. TUAN TAN TOH HONG (Bukit Bintang).
- .. TUAN TAN TSAK YU (Sarawak).
- .. TUAN TIAH ENG BEE (Kluang Utara).
- .. TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD (Pasir Mas Hulu).
- .. TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K. (Langat).

ABSENT:

The Honourable the Minister of Education, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).

- .. the Minister of Commerce and Industry, DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- .. the Minister of Agriculture and Co-operatives, TUAN HAJI MOHAMED GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).
- .. the Assistant Minister without Portfolio, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- .. the Assistant Minister of National and Rural Development, TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- .. the Assistant Minister of Culture, Youth and Sports, ENSKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, J.M.N., S.M.T., P.J.K. (Trengganu Tengah).
- .. the Assistant Minister of Education, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- .. the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- .. TUAN ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB, P.J.K. (Kuantan).
- .. TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS (Sabah).
- .. DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN, S.M.T., Dato' Bijaya di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).
- .. Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- .. TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., S.M.J., P.I.S. (Segamat Utara).
- .. O.K.K. DATU ALIUDDIN BIN DATU HARUN, P.D.K. (Sabah).
- .. PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).
- .. TUAN EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
- .. TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- .. DATU GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).
- .. TUAN HAJI HAMZAH BIN ALANG, A.M.N., P.J.K. (Kapar).
- .. TUAN STANLEY HO NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).
- .. TUN DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M., P.M.N. (Johor Timor).
- .. TUAN KADAM ANAK KIAI (Sarawak).
- .. TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).

- The Honourable TUAN KHOO PENG LOONG (Sarawak).
 .. TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
 .. TUAN AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K., J.P. (Sabah).
 .. DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
 .. DR LIM CHONG EU (Tanjong).
 .. TUAN LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
 .. TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
 .. TUAN PETER LO SU YIN (Sabah).
 .. TUAN C. JOHN ONDU MAJAKIL (Sabah).
 .. TUAN JOSEPH DAVID MANJAJI (Sabah).
 .. TUAN MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
 .. ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
 .. TUN MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K. (Sabah).
 .. TAN SRI NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N.,
 P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).
 .. TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N.
 (Johor Bahru Barat).
 .. TUAN RAMLI BIN OMAR (Krian Darat).
 .. TUAN D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
 .. DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
 .. TUAN TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).
 .. TUAN TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
 .. TUAN TOH THEAM HOCK (Kampar).
 .. TUAN YEH PAO TZE, A.M.N. (Sabah).
 .. TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).

PRAYERS

(Mr Speaker *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

EATING OF LESS RICE BY MALAYSIANS

1. Tuan Sim Boon Liang (Sarawak)
[under S.O. 24 (2)] asks the Prime Minister to state whether it is the policy of the Government to encourage Malaysians to eat less rice.

The Prime Minister: Mr Speaker, Sir, the question asked is whether it is the policy of this Government to encourage Malaysians to eat less rice. My answer is on the contrary. I have always liked to see Malaysians eat well and grow fat and contented, but due to the shortage of rice elsewhere in the world coupled with the increase in the

rice-eating population in other countries, it is envisaged that there will be a shortage of rice and a high price of rice for a long time to come.

Until Malaysians become self-sufficient in rice production, my advice is that they should try and supplement their diet by eating more bread and other strength-giving cereals so that Malaysians can grow into a nice, big, strong people, instead of being the shriveled-up people as we are today.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah (Kelantan Hilir): Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah ini satu tanda bahawasanya semboyan yang di-keluarkan oleh Kerajaan, bahawasanya negeri ini ada dalam aman dan ma'mor, bahawa semboyan itu dan chita² Kerajaan telah gagal?

The Prime Minister: Tuan Yang di-Pertua, itu tidak. Tuan sendiri tahu

orang di-sini chukup makan, chukup pakaian, kalau di-bandingkan dengan negeri² luar. Kalau saya sa-orang boleh dapat sa-genggam beras sa-hari, atau sa-genggam beras dua hari sa-kali, itu tuah besar. Di-sini mereka makan sampai empat lima kali sa-hari (*Ketawa*).

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad (Besut): Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Apa-kah usaha yang tegas yang telah di-jalankan oleh Kerajaan untuk menambahkan beras supaya chukup bagi ra'ayat negeri ini?

The Prime Minister: Tuan Yang di-Pertua, macham kita nampak Irrigation Scheme di-Kuala Muda, Irrigation Scheme di-lain² tempat yang telah kita jalankan pada hari ini, bahawa menunjukkan Kerajaan berikhtiar sa-berapa daya upaya hendak menjadikan negeri ini self-sufficient atau pun men-chukupi benda² tanaman sa-umpama padi dan sa-bagai-nya. Jadi, ini dapat di-saksikan, kalau Yang Berhormat dapat berjalan tengok apa yang telah di-buat di-Kedah dan tempat² yang padi di-tanam dengan subur. Jadi, ini semua memakan belanja beratus million, bukan sa-puluh dua puluh million ringgit. Ini menunjukkan dalam dua tahun jikalau tidak ada apa² hal harus kita ini boleh men-chukupi makanan yang kita tanam sendiri.

RE-EXAMINATION OF THE TWENTY-POINT AGREEMENT WITH SABAH

2. Dr Tan Chee Khoon (Batu) asks the Prime Minister to state why the Central Government does not accept the request by UPKO for a re-examination of the 20-point terms under which Sabah joined Malaysia and whether the Central Government considers such request by UPKO as constituting a subversive activity.

The Prime Minister: The question suggests that we have not honoured the 20-point agreement, or terms, reached between Sabah and ourselves, the Central Government. I can assure the Honourable Member that we have done everything possible to honour that agreement.

The Honourable Member will remember that for four years the UPKO, which was the party in power in Sabah, had run Sabah and for four years they had made no complaint whatsoever. It is only recently, when they lost the election, when they lost their power in the State, that they have mounted this campaign that the Central Government had not honoured the agreement, which had been signed when Sabah joined Malaysia. I must say that this is purely a political stunt and I think it is the stunt of a vile and unsavoury character and without any truth in it.

The twenty points were the original representations made by the Sabah delegation in the Inter-Governmental Committee negotiations. Since the negotiations and the agreement reached, there has been no violation whatsoever of any of the terms of the agreement reached. So, I do not think that any examination is necessary.

Dr Tan Chee Khoon: Can the Honourable Prime Minister tell us whether there is anything wrong on UPKO asking for a re-examination of these 20-point terms under which Sabah joined Malaysia? Assuming all what the Prime Minister says is right, cannot the UPKO, although it is in the Opposition now, have a change of mind? Has not the Central Government itself had a change of mind on several major issues? Consequently, is there anything wrong, now that they are in the Opposition, to ask for a re-examination of the twenty points?

The Prime Minister: Mr Speaker, Sir, there is nothing wrong. The only trouble is that they have not approached us officially to study or examine all these twenty points. All that I have heard about this, all that we have heard about this, and I am sure the Honourable Member also heard about this, is from the newspapers. If they were to approach us officially and ask to set up a committee to examine it, I shall be only too willing to go into it all.

Dr Tan Chee Khoon: I think this House—and unfortunately, the UPKO Members are not present here this

morning—is very glad of this assurance by the Prime Minister that if and when UPKO sends an official memorandum to the Honourable Prime Minister it would receive due consideration.

The other question I wish to ask is this: in view of the general election in 1969, which is around the corner, will the Honourable Prime Minister give us an assurance in this House that any political party, whether in Sabah or in Sarawak, that campaigns on a platform for the re-examination of the terms of entry of either Sabah or Sarawak will not be labelled as subversive and, therefore, coming within the purview of the Internal Security Act?

Mr Speaker: What has this got to do with the 20-points? (*Laughter*).

Dr Tan Chee Khoon: It has to do with the 20-points. I am sure the UPKO will make the 20 points a major issue in the coming elections.

Mr Speaker: That is a matter of conjecture.

Dr Tan Chee Khoon: It is not only a matter for UPKO but it is also a matter for all of us. What happens in Sabah is very much the concern of all of us here.

The Prime Minister: If the Honourable Member puts in another question, I will answer it. This is not a supplementary question on the Oral Question which we have before us here.

Mr Speaker: What I am concerned is whether this is a supplementary question or not—it is not a supplementary question.

Dr Tan Chee Khoon: If the UPKO has not sent this memorandum, which the Honourable Prime Minister has kindly indicated would be considered, and continues to press and agitates constitutionally for this re-examination, will the Honourable Prime Minister give us an assurance in this House that that will not constitute subversive activity?

The Prime Minister: We have not shown ourselves to be dictatorial at all.

If they do it in a constitutional way, we will always be happy to look into their complaint whatever it may be.

EXTENSION OF TELECOMMUNICATION SERVICES TO REMOTE AREAS IN SARAWAK

3. Tuan Sim Boon Liang [*under Standing Order 24 (2)*] asks the Minister of Works, Posts and Telecommunications to state whether it is possible for his Ministry to extend telecommunication services to some remote areas in Sarawak.

The Minister of Works, Posts and Telecommunications (Tun V. T. Sambanthan): Mr Speaker, Sir, this question is very vague. I am not in a position to reply unless I know which villages in the remote areas in Sarawak the Honourable Member is referring to.

EXTENSION OF AIR SERVICES TO RURAL AREAS IN SARAWAK

4. Tuan Sim Boon Liang [*under Standing Order 24 (2)*] asks the Minister of Transport to state what steps have been taken to extend air services to the rural areas in Sarawak.

The Minister of Transport (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Mr Speaker, Sir, my Ministry has already worked out a very comprehensive pattern of rural air services with officials from the Sarawak Ministry of Communications and Works recently, and I believe these services are now operated by a chartered company on behalf of the Malaysia/Singapore Airlines. The new pattern meets with the complete approval of the Sarawak State officials and provides for increased frequencies on a number of sectors as well. As far as I am aware, this new arrangement, which came into force on 31st July, 1967, is satisfactory.

PEMINDAHAN MATA

5. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Menteri Kesihatan adakah Kerajaan akan menerbitkan “Kertas Puteh” mengenai “Pemindahan Mata” yang akan memuatkan hukum² agama dan hujjah² yang mengharuskan

perkara itu; atau ada-kah Kerajaan akan meneruskan dengan rancangan pemindahan mata itu dengan tidak payah memberi penerangan² yang lanjut kepada orang ramai.

The Minister of Health (Tuan Bahaman bin Samsudin): Tuan Yang di-Pertua, tidak ada chadangan hendak menerbitkan "Kertas Puteh". Saya suka memberi penerangan di-sini ia-itu Kementerian Kesihatan telah menyediakan Rang Undang² berkenaan dengan *cornea grafting*, tetapi sa-belum dapat di-majukan Rang Undang² ini, Kementerian Kesihatan telah membentangkan kepada Majlis Meshuarat Raja² untuk mendapatkan keputusannya atas soal²an sama ada perkara² pemindahan mata orang² Islam itu, ada-kah bertentang atau tidak dengan ugama Islam. Masalah ini maseh dalam timbangan Majlis itu.

Dr Tan Chee Khoon: Will the Honourable Minister make it very clear to those who may have doubts about this cornea transplanting—he mentioned the words "pemindahan mata"—that actually the Honourable Prime Minister is not asking for the whole eye but is only asking for the cornea which forms only a tiny bit. . .

Mr Speaker: I beg your pardon. Are you referring to the Honourable Prime Minister still?

Dr Tan Chee Khoon: The Honourable Minister of Health, I am sorry (*Laughter*). Will the Honourable Minister of Health make it very clear that he is only asking for the cornea, not the "pemindahan mata" which is a very different thing altogether.

Tuan Bahaman bin Samsudin: Tuan Yang di-Pertua, itu-lah dia pemindahan cornea grafting—I do not know the Malay words.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan, sa-kira-nya Rang Undang² ini akan dikemukakan dengan keterangan² yang lengkap, dapat-kah Kementerian Kesihatan memberi jaminan bahawa Rang Undang² yang di-dalam-nya terdapat

hukum² ugama di-beri kepada Ahli² ini dalam masa yang menasabah supaya dapat di-kajikan tidak sa-bagaimana Rang Undang² yang baharu² ini di-beri dalam masa yang sebak.

Tuan Bahaman bin Samsudin: Tuan Yang di-Pertua, soal itu akan terbit apabila keputusan ini dapat daripada Majlis Raja².

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, bila-kah agaknya benda ini akan terbit, sebab lama sangat dudok di-dalam? (*Ketawa*).

The Prime Minister: Tuan Yang di-Pertua, kerana saya ada di-dalam persidangan Majlis Raja², masa di-binchangkan hal cornea ini, hal ini telah pun di-hantar kepada committee untuk di-timbang dan di-beri keputusan, atau nasihat yang tepat kepada Raja². Ada yang nasihat kata boleh kita pakai mata hak orang lain yang bukan Islam, tetapi mata orang Islam itu tak boleh bagi orang lain pakai. Jadi dengan kerana ini, apa hal orang lain punya mata boleh pakai, mata kita orang lain tidak boleh pakai. Jadi dengan kerana itu-lah di-hantar untuk pertimbangan yang tepat, kepada "good for the goose" kita kata answer "good for gander", angsa jantan (*Ketawa*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, ada dua soalan tambahan yang kecil, ia-itu berdasarkan keterangan Yang Teramat Mulia Perdana Menteri, ada-kah bererti bahawa Perdana Menteri tidak puas hati dengan petua² awal yang di-beri oleh pehak yang berkenaan pada perengkat ini? Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, ada-kah Kerajaan sedar bahawa Ahli² Dewan Ra'ayat ini pun hendak mengerti di-dalam masalah itu tidak sahaja menyerah kepada satu pehak yang tertentu, mithal-nya Raja² Melayu—Majlis Penasihat Raja² Melayu, sebab Ahli Dewan Ra'ayat pun dapat mengerti juga dengan tidak payah di-serahkan kepada orang lain; walau pun pengertian itu dapat digunakan sa-bagai sah dari segi undang², tetapi Ahli² ini ada juga otak hendak tumpang mengerti sama.

The Prime Minister: Tuan Yang di-Pertua, saya ingat itu satu nasehat yang baik juga, kalau setuju dengan Dewan Ra'ayat bagi orang Islam, boleh-lah kita angkat satu committee di-dalam Dewan Ra'ayat untuk memberikan pendapat yang boleh kita persembahkan untuk pertimbangan Raja².

NATIONALISATION OF FACTORIES WITH FOREIGN CAPITAL

6. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah asks the Minister of Commerce and Industry to state whether it is a fact that the Government intends to nationalise a number of factories operating with foreign capital as demanded by the UMNO Congress in 1966, and if so, what benefit will Malaysia derive from such action, and if not, why.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, as the Government believes in and adopts the free enterprise system, it has no intention to nationalise factories operating with foreign capital.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya faham bahawa dasar free enterprise itu tidaklah menggalakkan kita menjalankan polisi menjadikan hak negara. Tetapi yang saya bertanya ia-lah khusus berkenaan dengan factory² yang tertentu. Jadi dalam perkembangan ekonomi kita ini, ada-kah Kerajaan hendak menjadikan hak negara gudang² yang tertentu, bukan erti-nya kesemua yang saya maksudkan sa-bagaimana yang di-minta oleh UMNO baharu² ini—certain factories.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, I think the Honourable Member is confusing the two issues. I think what he probably has in his mind is this question of pioneer industries, whereby certain pioneer industries are given a certain amount of tariff protection. I think that is a quite different thing from nationalisation of any industry at all, because, in the initial stage of industrialisation in any country, it is obvious that the Government must

afford a certain amount of protection in the initial years; and in this case the maximum period of pioneer benefit at present is five years. Therefore, within these first five years, it is the Government's duty to see that a factory is properly established by ensuring that its products are saleable in this country and if there is any dumping into this country obviously the Government must take measures to restrict import by introducing the quota system and imposing a certain amount of import duty. I think that is quite a different issue from nationalisation of any industry.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Boleh jadi saya silap faham, yang saya maksudkan factory² yang tertentu itu ia-lah factory² yang termasuk di-dalam soalan ini—tidak kesemua factory-nya. Jadi soal tambahan, Tuan Yang di-Pertua, berdasarkan kenyataan itu, ada-kah Kementerian kita sedar bahawa perusahaan² yang di-beri taraf perintis ini, walau pun waktu-nya ditentukan, tetapi banyak di-antara perusahaan² ini yang membuat chabang² lain, ia-itu branch. Jadi branch ini juga mendapat taraf perintis, erti-nya bersambung-lah taraf perintis itu daripada satu masa ka-satu masa tidak berhabisan. Jadi, ada-kah Kerajaan sedar dalam perkara ini?

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, I am not very clear what the Honourable Member is referring to about the branches of a factory being given extended period of pioneer status. As far as I know, there is no such thing as the branches being given an added life of pioneer status of the parent company. I do not think there is a case of that nature. But if the Honourable Member is referring to quite a different factory producing the same product, there is such a case. But there, again, that has nothing to do with nationalisation. In fact, that is just the opposite trend, because by establishing an additional pioneer industry producing the same products, we are in fact encouraging more competition in the production of the same product. So, I am not clear what the

Honourable Member is referring to, and if he will give me a specific case, I will probably be in a better position to reply.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, kalau Yang Berhormat Menteri ini mengizinkan saya hendak menerangkan dalam satu minit, saya hendak menerangkan, ia-itu mithal-nya satu factory sudah di-beri taraf perintis, kemudian factory ini pula membuka lagi satu chawangan di-bawah factory ini juga di-tempat lain. Maka factory yang kedua itu yang menjadi branch itu mendapat taraf perintis juga. Jadi, dengan bagitu berpanjangan taraf perintis-nya; habis di-sini dia stop di-sini, dia bertapak pula di-sini. Itu kes-nya yang ada sa-macham itu. Jadi, ada-kah Menteri ini sedar? Tuan Yang di-Pertua, saya tidak dapat memberi ma'alumat yang chukup, tetapi ada gambaran itu pada saya. Ada-kah Menteri ini sedar, itu yang saya bertanya.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, if this particular branch which the Honourable Member is referring to is an extension of the original factory, it will enjoy the same pioneer status of the original factory. If, for instance, the factory feels that it must extend its operations by having another extension of the factory, obviously it shall enjoy the same privilege, but I am not aware of a case of this type. If the Honourable Member will refer to a specific case, as I said, I will be in a better position to answer, but I am not aware that there is such a case. And here, again, when he talks about a branch, is he talking about a factory having built its original building in Petaling Jaya and having another extension in the same compound, or is he referring to establishing another one in East Malaysia? I think that is completely a different proposition, and I think the Honourable Minister of Finance, who was the former Minister of Commerce, can tell you better.

Tun Tan Siew Sin: Mr Speaker, Sir, it might help to clarify things a bit,

if I give the background to this whole question. In the first place, as the Honourable Member may be aware, pioneer status is given to a company and the length of tax exemption depends on the actual amount of capital invested. The minimum is two years and the maximum is five years. The tax exemption is not granted to a factory, but is granted to a company; and if the company feels that it is necessary to have one or more factories, that is a matter for the company to decide. Secondly, the tax exemption only applies to a particular product or products. Now, it has happened in the past that a company may in the course of its operations decide that it would also be profitable to branch into another line of manufacture; for example, if the company is producing textiles, it may decide to go on to shoes, and although that company has been granted pioneer status, and that of course includes tax exemption in respect of textiles, the concession will not apply to shoes, if the company does decide to branch out to shoes. Now, if the company so decides to manufacture another product, then the exemption or concession will not apply, unless the company applies separately and asks for exemption or tax concessions for that particular product.

PROGRESS OF NEGOTIATIONS BETWEEN MALAYSIA AND AMERICA ON AMERICAN RESTRICTION OF MALAYSIAN GOODS

7. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah asks the Minister of Commerce and Industry to state the progress achieved to date of negotiations held between Malaysia and America as a result of America restricting the quota on Malaysian local products, and the adverse effect the quota will have on our economy, if America decides to pursue its intention to have restricted quota of Malaysian products.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, the United States of America has so far imposed quota restrictions on the import of certain categories of Malaysian cotton textiles only. Malaysia and

the United States of America first held negotiations on the quota restrictions on January 25th this year. The first round of discussions did not result in any agreement. Negotiations continued with the United States of America through its Embassy in Kuala Lumpur, but up-to-date no agreement satisfactory to us has been reached.

The United States of America quota restriction has resulted in local manufacturers cutting back that part of their production, which has been solely geared for exports to the United States market. The effect of this is the retrenchment of workers in the case of one of the garment manufacturers. The other manufacturers have however managed to deploy the redundant staff which have been working on the products hitherto exported to the United States to some other sections in the manufacturing line.

The types of textile exports affected by the United States Government are: cotton dress shirts, carded print cloth shirting other than 80×80, ducks, short towels, bed sheets, pyjamas and night wear, sports shirt, lock knit carded poplin and broad cloth, mens' and boys' trousers, slacks and shorts, women's, girls' and infants' trousers, slacks, and shorts, carded sheeting 80×80 print cloth shirting, carded twills, and satins.

The United States has imposed the quota in accordance with the long term arrangement on international trade in cotton textiles. This arrangement provides for the parties affected to enter into negotiations with a view to achieve an amicable settlement on any dispute regarding a country's import/export of cotton textiles.

The Eastern Garment Manufacturing Co. Ltd, has already retrenched 900 workers out of a total staff of 1,200, since 1st July, 1967, due to the quota restriction on the export of cotton shirts which the company has been producing. The Government is taking steps to channel the production of local manufactures of cotton textiles to meet the local requirements, thereby assisting the industry to sustain its position.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya menguchapkan terima kasih oleh kerana Kerajaan sudah berusaha hendak menyalorkan barang² buatan itu bagi kehendak negara ini. Tetapi soalan tambahan saya bagini, Tuan Yang di-Pertua, ada-kah langkah Kerajaan Amerika Sharikat mengenakan quota ini akibat daripada pertelengkahan kita, ia-itu Malaysia dengan Amerika tentang penjualan getah? Saya terangkan sadikit, Tuan Yang di-Pertua, saya dapat ma'alumat dalam berita², ia-itu Kerajaan Amerika tidak menjalankan quota ini, melainkan sa-telah Malaysia kita protest berkenaan dengan Amerika menjual getah² asli-nya. Ada-kah ini benar, ia-itu satu tindak balas terhadap Malaysia oleh Amerika?

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, with regard to the question whether this introduction of quota is related to the rubber negotiations we had with the United States, the answer is "No", because this question of quota negotiation on textiles took place long before the steps taken earlier this year requesting the United States to reduce the stockpile release of rubber. So, I would inform the Honourable Member that there is no connection between these two.

**CHAIRMAN OF N.E.B. AS
DIRECTOR OF ALUMINIUM
CABLES AND CONDUCTORS
BERHAD**

8. Dr Tan Chee Khoon asks the Minister of Commerce and Industry to state if he is aware that:

- (a) the Chairman of the National Electricity Board is also a director of Aluminium Cables and Conductors Berhad;
- (b) it is invidious for the Chairman of the National Electricity Board to be a director of the said company because the company may try to convince the National Electricity Board to switch from copper to aluminium cables (which is a policy decision) and also the company may tender for aluminium cables for the National

Electricity Board in competition with Malayan Cables Ltd;

- (c) whether he will consider asking the Chairman of the National Electricity Board to resign from the directorship of the Aluminium Cables and Conductors Berhad and dispose of his shares therein.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, up to now, no documents have been submitted to the Registrar of Companies for the incorporation of a company named the Aluminium Cables and Conductors Berhad. Only a request for the reservation of such a name has been received by the Registrar of Companies. In January, 1967, this Ministry received an application for pioneer status from a company by the name which was then stated to be in formation, but the names of the directors were then not given. In March, 1967, the Ministry was given a list of the names of the directors of the proposed company stated to be in formation, and the name of the Chairman of the National Electricity Board was included in that list. It has been the Minister's intention to take up the matter with the Chairman of the National Electricity Board, if his name appears as a director, when the company applies for incorporation. Until then I could not request the Chairman of the National Electricity Board to resign from a board which still does not exist.

Dr Tan Chee Khoon: The Honourable Minister gave us the history of the Aluminium Cables and Conductors Berhad up to March, and he said that his Ministry has received an application. Is the Honourable Minister aware that in July, 1967, when the said Aluminium Cables and Conductors Berhad appeared before the Tariff Advisory Board, the name of the Chairman of the National Electricity Board appeared as one of the directors of the said company?

Tuan Khaw Kai-Boh: Is the Honourable Member asking a question or . . .

Dr Tan Chee Khoon: I am asking a question. The Honourable Minister

has traced the events of the said company up to March. I happened to sit on that hearing, and I presume the company was registered then—I am subject to correction there as I have not checked it. When the company appeared before the Tariff Advisory Board, the name of the Chairman of the National Electricity Board appeared in the list of the Board of Directors. If so, will the Honourable Minister enquire into this—indeed, I think the company has already been formed and the Board has been formed—and take action that he has already indicated, that the Chairman of the National Electricity Board should be advised to resign from such a Board because like Caesar's wife, people in high positions should be beyond suspicion.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, as I am not aware regarding this question of the list of directors having been submitted to the Tariff Advisory Board, I am afraid that I require notice to check on that point. But as I stated earlier, the name was included in the original proposed list of the directors and, as far as I know, this company has yet to be incorporated. It is not uncommon for any company, intending to be incorporated, to apply for pioneer status and to submit application in connection with tariff protection and other measures required to protect the initial stage of industry. Hence, it is possible that the name of the Chairman of the National Electricity Board might have been in the list of the proposed directors, when the list was submitted to the Tariff Advisory Board. As I have stated, the Minister intends to take this up with the Chairman of the National Electricity Board, when there is firm indication that the Chairman is on the Board. As I have said, up to now, as far as I am aware, the company has not been incorporated and, therefore, the Board does not exist at the moment. I have no doubt that when the question arises, the Chairman will exercise his discretion whether he should accept appointment on the Board of this company in his position as Chairman of the National Electricity Board.

Dr Tan Chee Khoon: I do hope that the Honourable Acting Minister of

Commerce and Industry will accept as a fact from me that the name of the Chairman of the National Electricity Board appeared in the list of directors, when the said company made its application to the Tariff Advisory Board for protection. Does the Acting Minister of Commerce and Industry not agree that if, in future, there should be any company formed that will have any dealings with the National Electricity Board, it would be undesirable on the part of the Chairman of the National Electricity Board to be on the directorate of any such company?

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, I think every case depends on the merits of the case and the surrounding facts. I do not think it is fair to give a categorical reply to the question posed by the Honourable Member. Other than that, I think it is generally accepted in a case where there is any conflict of interests between one's official position and his private interests, I have no doubt that a person like the Chairman of the Electricity Board will know how to exercise his discretion in a case of this nature.

Dr Tan Chee Khoon: Is the Honourable Acting Minister of Commerce and Industry aware that the very fact that the Chairman of the National Electricity Board allowed his name to be included in the list of the directors of the Aluminium Cables and Conductors Berhad shows that he is possibly not that wise as the Honourable Acting Minister would have us believe?

Tuan Khaw Kai-Boh: I think the Honourable Member is already taking a position assuming that there is a conflict of interests between this company and the National Electricity Board, of which I have not heard him state in what he has said up to now. Of course, what he said is on the assumption that there is already a conflict of interests between this company and the position of the Chairman of the National Electricity Board, which I am not aware of.

Dr Tan Chee Khoon: I do not know whether the Honourable Minister is aware of the second part of my question. It states that the said company in

its application to the Tariff Advisory Board said that it hoped to persuade the National Electricity Board to switch from copper cables to aluminium cables. This is a policy decision involving millions of dollars to the National Electricity Board and a policy can only be made by the Board of the National Electricity Board and not by any of the subordinate officers and, therefore, there may well be conflict of interest as between the Chairman of the National Electricity Board and one of the Aluminium Cable and Conductors Berhad.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, what the company proposes to do and what it hopes to do is one thing and what the National Electricity Board will decide to do is quite another thing. The National Electricity Board is administered by a Board with a great number of members on the Board and I do not think the Chairman himself exercises the sole decision as to what the National Electricity Board should do. But nevertheless, as I have stated, I have no doubt that the Chairman of the National Electricity Board in his position will exercise his discretion, if he feels that there is a conflict of interests between his official position as Chairman of the National Electricity Board and his proposed position as a director of this company.

Dr Tan Chee Khoon: Is the Honourable Acting Minister of Commerce and Industry aware that in America when Wilson accepted the post of Secretary of Defence, he sold all his holdings in General Motors? Subsequently, his successor (McNamara) to the post of Secretary for Defence in the United States Government, also sold all his millions of holdings in General Motors, because there must be this question of conflict of interests; and as such we in this country should also insist on a high standard of morality not only from the Chairman of the National Electricity Board but also from all the high officials including the Ministers of the Crown.

Tuan Khaw Kai-Boh: What the Honourable Member has stated is accepted and I think it is known to all

who accept public office. There is no question that is known to be the practice, whether abroad or in this country. As I have stated, the Minister intends to take this up with the Chairman of the National Electricity Board as soon as it is known that he is positively becoming a member of this Board. I think this is a matter for my colleague, the substantive Minister to take up, and I have already given the assurance to the Honourable Member that my colleague, the substantive Minister intends to take this up with the Chairman of the National Electricity Board.

Dr Tan Chee Khoon: For the information of the Honourable Acting Minister of Commerce and Industry, since this was public hearing and there was nothing secret about it, the Chairman of the Tariff Advisory Board, on the other hand, knew where his position was. He told the enquiry "Supposing, I were to be on the directorate of the"

Mr Speaker: I would like you to put your supplementary question and not make short speeches.

Dr Tan Chee Khoon: The supplementary question that I wish to pose to the Honourable Acting Minister of Commerce and Industry is this: is the Honourable Acting Minister aware that the Chairman of the Tariff Advisory Board, on the other hand, was very clear as to his public duties, in that he told the enquiry that if he were to accept directorates of various companies, then the whole standard and morality of our people holding public office would crash to the ground.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, I am afraid I am not aware of it and this is the first time I have heard of it.

ALLEGED MARKETING AGREEMENT AMONG CEMENT MANUFACTURERS

9. Dr Tan Chee Khoon asks the Minister of Commerce and Industry to state whether it is a fact that there is an unwritten agreement in the cement industry whereby only one big firm is

allowed to market its product in East Malaysia while the remaining two exploit the Malaysian market, and if so, what steps has his Ministry taken to break up this monopoly held by these three big Malaysian cement companies.

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, my Ministry is not aware of any unwritten agreement in the cement industry, whereby only one big firm is allowed to market its products in East Malaysia. The market in East Malaysia is open to all the local manufacturers of any product.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, on the surface of it, of course, there is no such agreement of anything put down in paper. But is the Honourable Minister aware that in early and mid-July, there was a terrific shortage of cement in East Malaysia, the price of cement in West Malaysia being \$65 a ton and the price of cement in East Malaysia being \$95 a ton, and one of the reasons given was that at least one of the manufacturers of cement in West Malaysia, which is supposed to cater for the East Malaysian market, instead of sending its goods over to East Malaysia sent it to Thailand? If so, will the Minister enquire into the manipulation of the market by the cement manufacturers in this country?

Tuan Khaw Kai-Boh: Mr Speaker, Sir, I think the Honourable Member for Batu has not got his facts correct. I think, in this case, the shortage of cement in East Malaysia was caused by the interruption of the export of China cement, because of the trouble in Hongkong. If I remember correctly, in Sabah 73% of its past consumption of cement came from China via Hongkong and, as a result of the trouble in Hongkong, there was considerable delay in shipment of cement to East Malaysia. With regard to the supply of cement from this country, I think there is no question of any one company manipulating, but it is a question of shipping, and having indented all their cement through Hongkong before, when that stopped, they expected a sudden continuous

supply from West Malaysia. Shipping had to be arranged and because of the arrangement of shipping not going too smoothly, there was a certain amount of shortage; and that shortage was not only caused by the cessation of import of China cement but also because there was a greater demand of cement because of longer hours of construction, because of good weather in East Malaysia. This has been gone into by my Ministry and I can assure the Honourable Member that the buyers have now arranged for chartered ships to carry cement from West Malaysia to East Malaysia and I think the situation has returned to normal.

ADJOURNMENT *SINE DIE*

(Motion)

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Mr Speaker, Sir, I beg to move,

That, at its rising today, the House shall stand adjourned *sine die*.

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That, at its rising today, the House shall stand adjourned *sine die*.

BILLS

THE COMMONWEALTH FUGITIVE CRIMINALS BILL

Second Reading

The Minister of Lands and Mines (Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menhadangkan supaya Rang Undang² yang bergelar the Commonwealth Fugitive Criminals Act tahun 1967 di-bacha bagi kali yang kedua.

Pada masa ini ada 6 undang² mengenai tangkapan dan hantaran balek fugitive criminal sa-lain daripada undang² the Fugitive Offenders Act tahun 1881 negeri United Kingdom yang maseh lagi berjalan kuat-kuasanya di-negeri kita mengenai tangkapan dan hantaran balek fugitive criminals ka-negara² Commonwealth yang lain.

Masa-nya telah sampai bahawa negara kita patut mempunyai satu sahaja undang² di-dalam perkara ini. Penjelasan² yang lanjut mengenai Rang Undang² ini ada di-terangkan dalam kenyataan penerangan pada hujung Rang Undang² ini dan dengan demikian saya tidak berhadang hendak menambah apa² penerangan yang lain lagi.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menhadangkan.

Tuan Khaw Kai-Boh: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a second time and committed to a Committee of the whole House.

House immediately resolved itself into a Committee on the Bill.

Bill considered in Committee.

(Mr Speaker *in the Chair*)

Clauses 1 to 8—

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Pengerusi, saya menhadangkan pindaan² kepada Clause 4 dan Clause 6 (1) serta Clause 7 (1) dan Clause 8 (2) seperti terkandung di-dalam amendment slip yang telah di-edarkan:

Clause 4: Delete the words "of any prescribed Commonwealth country."

Clause 6 (1): Substitute for the words "where a warrant has been issued for the apprehension of a fugitive criminal in any prescribed Commonwealth country" the words "where a warrant has been issued in any prescribed Commonwealth country for the apprehension of a fugitive criminal".

Clause 7 (1): Delete the words "from any prescribed Commonwealth country".

Clause 8 (2): Substitute for the words "fugitive offender" the words "fugitive criminal".

Amendments put, and agreed to.

Clauses 1 to 3 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Clause 4, as amended, ordered to stand part of the Bill.

Clause 5 ordered to stand part of the Bill.

Clauses 6, 7 and 8, as amended, ordered to stand part of the Bill.

Clauses 9 to 19—

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Pengerusi, saya mohon menhadangkan pindaan kepada Fasal 14 (5) seperti yang tersebut dalam kertas pindaan yang telah di-edarkan :

Clause 14 (5): Substitute for the words "this sub-section" the words "sub-section (4)".

Amendment put, and agreed to.

Clauses 9 to 13 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Clause 14, as amended, ordered to stand part of the Bill.

Clauses 15 to 19 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Clauses 20 to 32—

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Pengerusi, saya mohon menhadangkan pindaan kepada Fasal 20 seperti yang terkandung di-dalam kertas pindaan yang telah di-edarkan :

Clause 20: Delete the words "of a prescribed Commonwealth country".

Amendment put, and agreed to.

Clause 20, as amended, ordered to stand part of the Bill.

Clauses 21 to 32 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Schedules I to III inclusive ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with amendments: read the third time and passed.

THE BANKRUPTCY BILL

Second Reading

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menhadangkan supaya Rang Undang² Bankruptcy, 1967 di-bacha bagi kali yang kedua.

Penjelasan² yang lanjut mengenai Rang Undang² ini ada terkandung di-dalam kenyataan keterangan pada hujung Rang Undang² ini.

Tuan Khaw Kai-Boh: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:

Tuan Yang di-Pertua, dengan izin tuan, saya ingin berchakap sedikit di-bawah Rang Undang² Bankruptcy ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mengalu²-kan Rang Undang² ini yang dikemukakan di-dalam Dewan ini dan di-samping itu saya hendak memberi satu pendapat yang berdasarkan ma'alumat yang sampai kepada saya ia-itu bahawa masa² yang akhir² ini, atau pun dalam sa-tahun dua ini, ada orang² yang berani dengan mudah-nya mengishtiharkan diri-nya sa-bagai sa-orang yang bengkerap. Pada masa² yang lalu sa-saorang itu chuba melarikan diri-nya atau pun menebus diri-nya daripada di-ishtiharkan sa-bagai sa-orang yang bengkerap kerana mereka takut malu dan merasa maruah mereka tersinggong, tetapi di-akhir² ini perkara itu sudah berubah dan banyak pula orang² yang suka mengishtiharkan diri-nya sa-bagai bengkerap kerana hendak melarikan diri atau pun hendak melepaskan daripada tanggong-jawab.

Tuan Yang di-Pertua, ada satu berita, sa-bagai mithalan-nya, saya tidak dapat hendak mengatakan berita ini benar, tetapi walau bagaimana pun ia ada-lah satu berita yang boleh di-jadikan asas pandangan.

Ada sa-orang pemborong (contractor) yang telah menjalankan kerja konterek di-negeri Melaka, tetapi kerja²-nya itu tidak memuaskan dan dia terpaksa-lah membayar ganti rugi, atau pun menambahkan lagi kerja² dan belanja-nya supaya perkara itu dapat berlaku dengan baik. Hendak mengelakkan diri-nya daripada itu maka ia pun mengishtiharkan sa-bagai sa-orang yang bengkerap pada hal harta²-nya maseh banyak. Jadi ini, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak dapat di-mana satu clause yang memberi perhatian berat dalam perkara ini. Kalau-lah perkara ini tidak di-liputi dengan satu

clause yang kuat, saya percaya banyak-lah konterektor yang akan membuat perkara ini dan ini akan merosakkan negara kita terutama sekali dalam masa pembangunan yang kita tentu-lah banyak membuat konterek dengan pehak entrepreneur.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu masalah bengkerap ini pun menjadi satu masalah yang rumit juga, ia-itu saya dapati Rang Undang² ini tidak kemas bagi saya, ia-itu bankruptcy yang akan di-kenakan ia-lah sa-mata² kepada satu orang yang tertentu, tetapi orang ini dapat melarikan diri-nya daripada kira². Mithal-nya kalau saya menjadi sa-orang Menteri dan saya ada harta, harta saya itu saya namakan nama isteri saya di-Sarawak dan kemudian kalau saya ada sa-orang isteri lagi yang dudok di-sini, saya namakan harta itu isteri saya di-sini dan apabila saya membuat satu kesilapan, maka saya mengishtiharkan diri saya sa-bagai sa-orang yang bengkerap. Maka tidak ada clause yang saya dapati di-sini yang menekankan supaya perbuatan² yang sa-macham itu dapat di-ikuti.

Juga, Tuan Yang di-Pertua, di-bawah sekshen 22 mithal-nya, Menteri mempunyai kuasa membuat rule berkenaan dengan bankruptcy ini. Tuan Yang di-Pertua, saya rasa bankruptcy ini tidak merupakan satu undang² yang tetap, undang² hak asasi manusia, dia tidak-lah sama dengan regulation yang kita buat bagi satu² kerja mithal-nya rule² bagi perusahaan atau pun bagi melaksanakan sekolah, tetapi ini sentoh menyentoh dengan hak asasi manusia. Saya tidak fikir yang kuasa ini patut di-berikan kepada Menteri membuat rule di-situ. Saya lebih suka sa-barang perkara yang kena-mengena dengan hak asasi manusia ini menjadi undang² yang tetap, kalau Menteri membuat pun mesti-lah dia meminta persetujuan atau pun kuasa daripada Dewan ini. Saya bimbang takut² kalau sekshen 22 ini memberi kuasa kepada Menteri dan Menteri boleh membuat rule berkenaan dengan itu dan dia-lah yang hendak menentukan siapa yang bankruptcy, siapa yang tidak bankruptcy-nya dan ini, Tuan Yang di-Pertua, amat-lah

berlawanan dengan apa yang telah berlaku di-negara² yang tamaddun, atau pun ada-kah ini satu kejayaan dalam Malaysia kita memberi Menteri membuat rule kepada hak asasi manusia—itu tidak dapat-lah saya tahu.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu patut juga kita memberatkan lagi penalty, atau pun hukuman kepada orang² yang di-dapati bersalah dalam membuat kenyataan-nya sa-bagai sa-orang bengkerap. Saya dapati dalam Rang Undang² ini tidak-lah bagitu kuat kedudukan-nya. Saya minta Menteri kita ini menerangkan, atau pun dapat menambahkan lagi, atau pun dapat memberi perhatian apabila Rang Undang² ini menjadi Undang² dan kita menjalankan-nya.

Itu-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, yang saya dapat katakan dan saya mengalu²kan Rang Undang² ini di-kemukakan bagi negara kita pada masa ini.

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Yang di-Pertua, saya menguchapkan terima kaseh atas tegoran yang telah di-beri oleh Yang Berhormat daripada Bachok. Mengenai masalah yang pertama yang di-timbulkan oleh Yang Berhormat itu sila-lah bacha Part 1 di-dalam Rang Undang² ini.

Mengenai masalah yang kedua tentang hal kuasa di-beri kepada Menteri ya'ani di-bawah Section 22, Ahli Yang Berhormat itu nampak-nya telah salah bacha. Section ini tidak ada memberi kuasa kepada Menteri yang berkenaan untuk menentukan siapa yang patut di-anggap sa-bagai sa-orang bengkerap, siapa yang patut sa-bagai sa-orang yang tidak bengkerap. Fasal ini menerangkan dengan jelas bahawa Menteri itu boleh membuat peratoran mengenai pendaftaran deeds of arrangement dan juga perkara² yang lain seperti chara mendaftar, bagaimana membuat form, bagaimana memeriksa pendaftaran, berapa bayaran patut di-kenakan ketika mendaftar dan sa-terus-nya. Jadi, masalah siapa yang boleh di-anggap-kan sa-bagai sa-orang bengkerap itu di-jelaskan di-dalam Part 1 di-dalam Rang Undang² ini. Jadi, tidak-lah

kuasa di-bawah Fasal 22 itu menyentoh sama sa-kali hak asasi manusia. Kerap-kali kalau tidak dari tiap² Rang Undang², Undang² itu memberi kuasa kepada Menteri untuk menjalankan tugas² yang tertentu di-bawah Rang Undang² itu kerana di-timbangan harus daripada sa-masa kepada masa yang lain pindaan yang kechil² perlu di-buat. Jadi, jikalau masaalah yang kechil² tidak-lah patut Dewan ini kita sebokkan kerana mithal-nya bagaimana chara hendak membuat form, itu patutlah di-serah kepada Menteri sahaja dengan pegawai²-nya untuk menentukan daripada satu masa kepada satu masa.

Mengenai masaalah hukum sama ada berat, atau pun tidak berat; ini perkara yang agak rumit sadikit, kerana bergantung kepada fahaman masing². Ahli Yang Berhormat itu berfikir harus hukuman yang telah di-sebutkan dalam Rang Undang² ini tidak berat, tetapi pula bagi pehak Kerajaan berfikir chukup-lah dengan keadaan yang ada sekarang ini.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a second time.

Mr Speaker: Persidangan ini di-tempohkan sa-lama 15 minit.

Sitting suspended at 11.05 a.m.

Sitting resumed at 11.20 a.m.

(Mr Speaker in the Chair)

SITTING OF THE HOUSE

(Motion)

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Mr Speaker, Sir, I beg to move,

That the House shall stand adjourned at 1.00 p.m. or earlier on completion of all business set out on the Order Paper for today.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That the House shall stand adjourned at 1.00 p.m. or earlier on completion of all business set out on the Order Paper for today.

THE BANKRUPTCY BILL

Committee Stage

The Bill committed to a Committee of the whole House.

House immediately resolved itself into a Committee on the Bill.

Bill considered in Committee.

(Mr Speaker in the Chair)

Clauses 1 to 42 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Clause 43—

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:

Tuan Pengerusi, dalam Fasal 43 ia-itu sa-saorang yang di-ishtiharkan sabagai bengkerap hendak-lah membayar hutang² yang di-namakan priority of debts. Tuan Pengerusi, saya dapati dalam (a), dalam (b), dalam (c) sampailah dalam (e) kesemua-nya, Tuan Pengerusi, ada-lah kena mengena dengan hak Kerajaan sahaja, mithal-nya rate, income tax, gaji yang di-bayar, yang di-bawah undang², ada satengah²-nya orang itu berhutang kepada private, kepada orang persaorangan dan ini langsung tidak di-pertimbangkan. Jadi, saya minta Menteri kita menerangkan di-bawah clause mana yang perkara ini dapat di-liputi, atau pun hendak di-biarkan hak ra'ayat jelata itu dengan tidak di-bela oleh Undang².

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Pengerusi, Clause 43 (1)

nyata betul. Perkataan yang mesti di-bacha yang di-tengok betul² ia-lah perkataan "in priority to all other debts", ya'ani sa-belum menyelesaikan hutang-piutang kepada orang persaorangan, harta² orang yang bengkerap itu hendak-lah menyelesaikan hutang² yang tersebut di-bawah ini, bukan berma'ana hutang² kepada Kerajaan, atau pada Kerajaan Perikatan, atau pun Kerajaan PAS, tetapi kepada negara, erti-nya hutang² local rate, income tax. Ini hutang kepada negara, kepada ra'ayat semua. Ini di-dahulukan. Undang² saperti ini biasa dalam semua negara jua pun. Bila ini telah selesai, ada baki lagi harta orang bengkerap itu, maka akan di-bayar

kapada orang² yang lain lagi, ya'ani private individual.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, saya minta penjelasan sadikit, mithal-nya sa-orang Menteri berhutang kapada saya, kemudian dia di-hukum bankruptcy. Sa-belum daripada orang ini di-ishtiharkan sa-bagai bengerap ada-kah saya mempunyai hak menuntut hutang yang dia berhutang itu sa-belum daripada dia di-ishtiharkan bankruptcy mithal-nya. Dapat-kah itu saya hendak minta difahamkan?

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Sa-belum dia di-declare bengerap itu, siapa pun berhak menuntut, bawa ka-mahkamah, bawa summon dalam mahkamah. Sa-telah bengerap pun berhak juga menuntut tetapi sama ada dapat di-bayar atau pun tidak, bergantung kapada harta yang di-tinggalkan oleh orang bengerap itu.

Clause 43 ordered to stand part of the Bill.

Clauses 44 to 107 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Clause 108—

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, di-bawah Fasal 108 ia-itu tidak ada—no public examination in small cases. Dapat-kah pihak Kementerian menerangkan banyak mana yang di-katakan small cases itu. Sebab, hak ini, Tuan Pengerusi, yang di-katakan hak itu right is right. Kechil atau besar pun, it is a matter of degree, not as a matter of fact. Jadi, ada-kah dengan sekshen ini, Undang² ini akan membelakangkan hak walau pun kechil. Saya minta penerangan sahaja.

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Saya jemput Ahli Yang Berhormat itu baca muka 84 dalam Clause 2 dalam penerangan.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, saya dapati sekshen yang di-katakan itu belum memberi penjelasan, sebab itu saya bertanya. Kalau itu memadaï, saya tidak ber-

tanya lagi, sebab saya pun membacha benda ini.

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Yang "small cases", di-nyata dalam paragraph 2, muka 84, ada mengatakan small cases ia-lah \$10,000—ya'ani asset-nya tidak lebeh daripada \$10,000.

Question put, and agreed to.

Clause 108 ordered to stand part of the Bill.

Clauses 109 to 139 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Schedules A, B and C ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without amendment: read the third time and passed.

THE INTERPRETATION (STATES OF WEST MALAYSIA) BILL

Second Reading

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan supaya Rang Undang² The Interpretation (States of West Malaysia) Act 1967 di-bacha bagi kali yang kedua. Penjelasan yang terang mengenai tujuan Rang Undang² ini ada terkandung di-dalam Explanatory Statement.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a second time and committed to a Committee of the whole House.

House immediately resolved itself into a Committee on the Bill.

Bill considered in Committee.

(Mr Speaker *in the Chair*)

Clauses 1 to 4 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Schedule ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without amendment: read the third time and passed.

THE MALAYSIAN COMBINED CADET FORCE BILL

Second Reading

The Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister (Tuan Chen Wing Sum): Mr Speaker, Sir, I beg to move that a Bill intituled "an Act to provide for the establishment of the Malaysian Combined Cadet Force and for matters incidental thereto" be now read a second time.

The purpose of this Bill is to make it possible for members of the Force proposed to be raised to receive training consonant with membership of any of the Armed Services, namely the Army, Air Force or Navy. Existing legislations provide for the raising of the Federation of Malaya Air Cadet Corps and the Federation of Malaya Cadet Corps—the former was raised by the Federation of Malaya Air Cadet Corps Ordinance, 1950, and the latter by the Federation of Malaya Cadet Corps Ordinance, 1952. The persons, who make up as members of these two forces, fall within a certain age group and are drawn principally from schools in Malaya. As Honourable Members can see, we do not have a third force to cater for those whose interest it is to be associated with the force having the character of a naval force. As the third force we have in view will be playing identical roles as the two existing forces, the membership of which will in turn be drawn from the same source as the two existing forces, it was thought by fusing the two existing two forces into a combined force, the proposed combined force will be able to provide from within its structure training facilities for the Army, Air Force as well as that of the Navy for their members. It is felt that by having one force to provide for the three types of training facilities greater economy, control and discipline can be achieved.

Sir, I beg to move.

The Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and Cooperatives (Tuan Thomas Kana): Mr Speaker, Sir, I beg to second the motion.

Tuan Mohd. Zahir bin Haji Ismail (Sungei Patani): Tuan Yang di-Pertua, tujuan Rang Undang² Pasokan Cadet Bersatu Malaysia seperti yang tersebut di-bawah Section 3 (1) ia-lah untuk memberi pemuda dan pemudi satu perasaan dicipline tanggung-jawab dan adventure dan memasokkan dalam sanubari mereka itu segala bakat pemimpin dan perasaan kewarganegaraan yang elok. Memang sangat² perlu di-adakan segala chara² yang di-sebutkan itu di-dalam sanubari anak² muda kita dengan kerana ada-nya chara² ini sahaja-lah kita boleh mempunyai warga-negara yang betul kasih dan chintakan tanah ayer dan yang sedia berkorban untuk negara mereka dengan chara prektik dan bukan dengan berchakap sahaja.

Sa-malam saya ada menuntun wayang gambar dan saya sangat dukachita mendapati ada lagi orang² yang tidak mahu bangun menghormati Lagu Negara-ku bila Lagu Kebangsaan itu di-mainkan. Saya berharap Pasokan Cadet yang akan di-tubuhkan di-bawah Undang² ini bukan kelak terhad kepada murid² sekolah atau pun penuntut² universiti sahaja, sunggoh pun kita berharap dan berkehendak kesemua mereka itu dengan sa-boleh²-nya akan masok menjadi ahli Pasokan ini, akan tetapi, Tuan Yang di-Pertua, kita berharap muga² ahli pasokan ini akan di-luaskan termasuk pemuda² luar bandar, baik pun daripada semua bangsa.

Kita telah sedia ma'alum banyak pemuda² Melayu, istimewa dari penanam² padi yang berumur di-antara 14 hingga 25 tahun yang tidak mempunyai pekerjaan dan tidak berpeluang meninggikan pelajaran mereka itu.

Faktor² yang menyebabkan bahawa pemuda² itu tidak mempunya pekerjaan ia-lah kerana: (a) tanah bendang sudah tidak chukup lagi di-bahagi²kan kepada lapisan muda; (b) jika ada pun yang boleh ibu bapa mereka itu beri untuk mereka membuat-nya ada-lah sedikit sangat, tidak menchukupi untuk memberi nafkah kepada mereka dengan sa-penoh²-nya, maka mereka terus terpaksa bergantung kepada ibu bapa mereka untuk makan dan pakaian; (c) mereka tidak mempunya pengetahuan untuk

berniaga dan tidak pula punya business acumen dan pengalaman. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, jika sa-sorang itu diperanakkan sa-bagai penanam padi dari kechil ia melihat ibu bapa-nya menanam padi maka paling rumit bagi orang itu hendak memasokkan chara penghidupan lain dari menanam padi, melainkan di-asoh dengan chara yang lain dengan memakan masa beberapa lama. Kebanyakan dari pemuda² ini tidak dapat meneruskan pelajaran mereka ka-sekolah² menengah oleh sebab tidak mempunyai kelulusan yang di-wajibkan untuk pemereksaan sijil rendah, atau pun boleh jadi ibu mereka tidak mampu untuk mengeluarkan belanja untuk melanjutkan pelajaran ka-sekolah menengah itu.

Di-dalam kota² pula pemuda² warganegara yang berketurunan China dan India pun ada, yang menghadapi kesulitan² dan kerumitan² hidup yang serupa itu juga. Perniagaan² di-pekan² bertambah competitive dan akan menjadi kesukaran yang paling besar kapada pemuda² yang tidak mempunyai kelulusan atau kebolehan yang istimewa untuk mendapatkan pekerjaan. Pemuda² yang tidak bekerja ini ada yang telah menjadi liar dan rosak akhlak-nya. Untuk mendapatkan wang yang mudah, ada di-antara mereka mengambil jalan senang, ia-itu dengan menchuri, menyamun, cholek-mencholek dan berbagai² lagi kelakuan jenayah. Ada yang memasoki perarakan haram untuk menunjok perasaan marah, atau tidak puas hati mereka terhadap apa yang di-anggapkan oleh mereka kapada masharakat yang tidak adil atau unjust society.

Tuan Yang di-Pertua, keadaan yang sa-rupa ini tidak harus di-benarkan berlaku, jika tidak sa-suatu bahaya akan menimpa ka-atas negara kita dengan ada-nya pemuda² itu yang tidak bertanggung-jawab dan tidak mempunyai kaseh sayang kapada negara seperti yang di-tujukan oleh Undang² Pasokan Cadet ini. Oleh yang demikian, kita berharap moga² Kerajaan meluaskan pemakaian undang² ini supaya meliputi pemuda² yang saya sebutkan ini. Di-luar bandar, umpama-nya, di-adakan satu unit atau pun sub² unit

bagi beberapa kampung bergantung kapada bilangan pemuda² yang menjadi ahli² pasokan di-tempat² itu. Bagitu juga untuk di-pekan² di-adakan unit² dan sub² unit banyak ahli² mengikut di-dalam pekan itu. Sangat elok jika warganegara dari sakalian bangsa keturunan di-champorkan dengan chara ini, boleh merapatkan dan mengeratkan perasaan kaseh sayang dan hormat menghormati di-antara satu kaum dengan kaum yang lain. Maka Pasokan Cadet yang akan di-tubuhkan ini boleh-lah di-asoh dan di-didek dan di-beri pelajaran dan training beberapa tahun yang menchukupi untuk mempelajari apa² pekerjaan yang sesuai dengan kehendak mereka dan sesuai dengan keadaan. Sa-lain dari itu maka boleh-lah Pasokan Cadet ini menjalankan kerja² untuk faedah orang ramai, umpama-nya, menchuchi tanah², membuat jalan, menambak jalan² kampung, menolong polis dalam masa kechemasan, dan lain² lagi pekerjaan pembangunan yang patut. Dengan chara ini maka negara kita boleh menggunakan tenaga pemuda² itu, kalau tidak tenaga² pemuda² itu akan hilang sahaja.

Tuan Yang di-Pertua, saya sudahi ucapan saya dengan memberikan sa-penoh² sokongan terhadap Rang Undang² ini.

Tengku Zaid bin Tengku Ahmad (Pasir Mas Hulu): Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengambil peluang berchakap sedikit berkenaan dengan Rang Undang² ini. Sa-bagai sa-orang parajurit, saya menguchapkan tahniah kapada pehak Kerajaan kerana menubuhkan satu pasokan Malaysian Combined Cadet Force ini. Pada fikiran saya sangat-lah baik, kerana dengan ini dapat-lah kita memasokkan dalam sanubari pemuda² kita semangat dan discipline, semangat adventure dan semangat bertanggung-jawab supaya mereka akan menjadi warganegara dan pemimpin² yang akan datang yang bertanggung-jawab.

Saya bersetuju dengan kata² Yang Berhormat Ahli tadi, tetapi pada fikiran saya Combined Cadet Force ini ia-lah untuk pemuda² yang berumur daripada 12 hingga 16 tahun sahaja. Pada

pemuda² yang berumur 16 tahun ka-atas, saya perchaya kita telah mengada-kan Askar Wataniah dan mereka dapat berkhidmat, tetapi pada pandangan saya Askar Wataniah itu tidak-lah memberi apa² faedah.

Bagi Cadet Force ini ada satu sahaja chachat-nya dalam Bill ini yang saya hendak memberi tahu kepada Tuan Yang di-Pertua, dalam Clause 6 mengatakan boleh lain daripada warga-negara kita di-jadikan atau di-lantek menjadi pegawai dan masuk berkhid-mat dalam Cadet Force ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya lihat ini tidak-lah sesuai dengan negara kita yang merdeka dan berdaulat meng-ambil orang yang bukan warganegara menjadi ahli Cadet Force ini, kerana warganegara kita sendiri pun ada yang tidak menunjukkan ta'at setia-nya kepada negara ini seperti yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi, masa dalam panggong wayang gambar banyak pemuda² apabila di-mainkan Lagu Kebangsaan tidak bangun berdiri. Oleh itu, saya suka meminta kepada Menteri yang ber-kenaan supaya Clause 6 ini di-potong dan tidak termasuk dalam Rang Undang² ini, kerana jika kita mengambil orang yang bukan warga-negara neschaya ta'at setia-nya tidak bagitu tetap kepada negara kita.

Lain, saya tidak ada apa² lagi hendak berchakap melainkan saya, Tuan Yang di-Pertua, sokong meng-adakan Undang² Cadet Force ini, sa-patut-nya Undang² Cadet Force ini telah lama di-keluarkan. Terima kaseh.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya turut serta menyokong Rang Undang² ini, oleh kerana saya anggap ini ada-lah satu langkah yang chukup baik dan menasabah oleh kerana pada masa sekarang ini belum ada Rang Undang² sa-macham ini. Tiap² pasokan berjalan dengan sa-chara bersendirian oleh sekolah² menengah khas-nya. Jadi dengan ada-nya Rang Undang² ini maka dapat-lah pasokan Kadet Bersatu Malaysia

ini berjalan dengan lebeh baik dan lebeh lichin dan segala perkara mengenai latehan dan ajaran kepada ahli² pasokan dapat di-baiki dengan sa-berapa boleh-nya. Ini ada-lah satu chara yang saya harap memberi latehan kepada, khas-nya, penuntut² sekolah² menengah atau pun penuntut kolej atau universiti bagi mereka itu mendapat pelajaran mengenai perse-diaan latehan chara tentera, mereka akan di-beri latehan mengenai tata-tertib atau discipline mengenai peng-gunaan senjata api dan juga segala tektik² peperangan. Dengan mereka ini mendapat pengetahuan mengenai pertahanan negara ini maka akan memberi satu penggunaan yang besar kepada negara kita pada masa dharurat atau pada masa kechemasan, oleh kerana penuntut² sekolah mene-ngah khas-nya telah pun dapat pelajaran dan pengetahuan mengenai pertahanan negara.

Tuan Yang di-Pertua, dalam Bill ini ada terbahagi kepada tiga bahagian. Pada masa sekarang ini chuma terbuka kepada latehan mengenai ketenteraan sa-chara rendah, tetapi dalam Bill ini membuka peluang untuk ahli² Kadet ini belajar dalam hal-ehwal tentera udara dan juga tentera laut. Ini akan memberi sa-luas² peluang kepada pemuda² yang chenderong kepada latehan untuk memilih mana² satu yang mereka ingin. Sa-bagaimana kita tahu, di-negara² yang maju yang kuat dalam pertahanan bagaimana negara Amerika, negara Taiwan, di-adakan satu undang² paksa, ia-itu kerahan tenaga kepada orang² yang berumur 18 tahun hingga 28. Kita telah pun mengadakan undang² itu untuk di-laksanakan satu kerahan tenaga kepada pemuda² untuk mereka ini berlately untuk mempertahankan negara.

Saya harap dengan ada-nya per-kembangan mengenai latehan tentera kepada penuntut² kita dan penuntut² kita sa-sudah dapat pengetahuan dan pelajaran ini akan balek ka-kampong masing² atau pun yang berkhidmat dengan pejabat². Saya harap supaya Kerajaan akan simpan satu daftar

nama² orang² yang telah pun mendapat latehan ketenteraan. Oleh kerana pada satu masa nanti manakala dikehendaki tenaga mereka itu dengan mudah-nya Kerajaan arahkan mereka itu supaya tampil ka-hadapan mengambil bahagian mempertahankan negara kita. Jadi itu ada-lah satu chara yang chukup baik dan di-harap supaya pehak Kementerian akan mengambil perhatian.

Yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, untok hendak menarek atau pun untok hendak menjadi satu daya penarek kepada ahli² pasokan ini, maka patut-lah juga Kerajaan mengadakan satu dasar ia-itu memberi keutamaan kepada ahli² pasokan² yang telah pun mempunyai kelayakan untok mereka itu di-terima berkhidmat terus kepada pasokan² tentera, tentera darat, tentera laut dan udara dan juga memberi keutamaan memilih mereka ini berkhidmat sa-bagai ahli² pasokan polis. Jadi, dengan sa-chara ini, maka harapan bagi ahli² pasokan ini ada-lah satu harapan yang baik manakala mereka ini keluar daripada sekolah. Jika tidak dapat pekerjaan apa², maka ada pengambilan ahli² tentera atau pun ahli² yang hendak berkhidmat sa-bagai polis, maka dapat-lah mereka ini di-pilih untok berkhidmat sa-bagai satu daripada chara mata pencharian mereka itu. Jadi, saya harap supaya pehak Menteri akan menimbangkan di-atas perkara ini supaya keutamaan kepada orang yang layak di-ambil berkhidmat kepada pasokan² yang saya sebutkan tadi.

Yang keempat, Tuan Yang di-Pertua, sekarang ini kita ada satu perkhidmatan sukarela juga yang di-namakan Tentera Wataniah, atau pun Tentera Tempatan. Jadi, jika kita hendak menyatukan Pasokan² Cadet yang ada di-sekolah² menengah, juga kolej dan universiti di-seluruh Malaysia ini, saya berharap Kerajaan akan menimbangkan untok menyatukan Pasokan Tentera Wataniah dengan Pasokan Cadet yang kita akan luluskan Rang Undang² ini, kerana dengan chara yang sademikian boleh-lah di-ambil ahli²-nya daripada orang² kampung berchampur gaul dengan penuntut² sekolah dan

mendapatkan latehan yang sempurna dan juga bergaul dengan orang² yang terpelajar daripada mereka itu. Ini akan mendatangkan satu faedah yang besar kepada orang² yang akan berkhidmat dengan sukarela-nya sa-bagai ahli pasokan cadet.

Apa yang saya dapati menjadi kerumitan terhadap penuntut² atau pun pemuda² yang ingin hendak menjadi ahli pasokan cadet ia-lah di-atas pakaian seragam. Kerana kita dapati banyak di-antara penuntut² kita ini yang ada di-sekolah menengah kalau hendak di-masokkan bersama sa-bagai ahli pasokan cadet pemuda² daripada kampung mereka di-antara-nya tidak mampu hendak membeli pakaian seragam. Kalau boleh, saya berharap, supaya Kerajaan mengadakan satu peruntukan memberi pakaian seragam dengan chara perchuma kepada mereka ini. Jika dapat di-atasi masalah ini saya yakin dan perchaya banyak di-antara pemuda² kita yang ingin masuk berkhidmat dengan sukarela dalam pasokan ini dan mendapat latehan² yang sangat berguna kepada mereka sendiri dan juga kepada negara.

Sekian-lah sahaja ucapan saya, terima kaseh.

Tuan Abdul Karim bin Abu (Melaka Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengambil bahagian sedikit berchakap berhubung dengan Pasokan Cadet ini. Saya menyokong Bill ini hanya saya menerangkan daripada perasaan hati saya berhubung dengan apa yang telah terjadi untok menjadi ingatan kepada Kerajaan kerana Pasokan Cadet ini kita memberi senjata kepada budak² sekolah menengah di-lateh dan di-ajar dalam bahagian senjata. Maksud saya, saya berharap jangan-lah pula jadi senjata yang di-beri kepada pemuda² ini akan menikam Kerajaan nanti.

Satu chontoh yang telah berlaku pada masa yang telah lalu penuntut di-universiti telah menentang bahasa kebangsaan. Ini tidak mungkin akan berlaku kepada penuntut² yang kita akan berikan latehan dan senjata yang di-beri ini akan menentang Kerajaan nanti. Jadi, saya berharap bagi pehak

Kementerian hendak-lah berhati² pada memberikan latehan² dan di-harapkan latehan ini akan berguna kepada negara nanti, tidak-lah akan sa-balek-nya pula akan menjadi penentangan kepada Kerajaan. Terima kaseh.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, dengan izin tuan, saya bangun berchakap sedikit dibawah Rang Undang² 64 tahun 1967.

Saya juga, sa-bagaimana Ahli² Yang Berhormat yang lain, menguchapkan terima kaseh kepada Kerajaan kerana mengemukakan Rang Undang² ini dan saya lagi sa-kali suka menyatakan bahawa sa-patut-nya Rang Undang² yang sa-macam ini sudah lama dikemukakan dalam Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua maseh ingat lagi, ia-itu saya termasuk-lah salah sa-orang daripada orang² yang mahu sangat supaya latehan tentera ini diadakan di-sekolah², tetapi pada masa itu Kerajaan menjawab bahawa kita tidak berhajat hendak mengadakan latehan tentera di-sekolah². Dengan ada-nya Rang Undang² ini, Tuan Yang di-Pertua, sama ada Kerajaan mahu tidak mahu saya sudah berpuas hati.

Apa yang saya hendak sebutkan di-sini, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu dalam sekshen 6 sa-bagaimana yang telah dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Pasir Mas Hulu tadi, boleh jadi ada Kerajaan memikirkan suatu di-dalam ini maka hendak di-lantakkan orang² yang bukan warganegara. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, yang disebutkan di-sini, "be appointed to or enrolled in" Jadi, kalau dia hendak appoint, boleh jadi hendak appoint pegawai, kalau hendak enrolled, tentu-lah yang biasa. Ini satu perkara yang akan merosakkan tujuan yang asal.

Yang kedua-nya, Tuan Yang di-Pertua, apabila orang² yang bukan warganegara Malaysia ini di-masokkan, sudah tentu-lah semangat yang kita hendak berikan kepada pasokan ini tidak sesuai dengan orang² yang bukan warganegara itu. Mithal-nya kita hendak mengatakan, "Ini-lah negara kami, ini-lah negara yang kami chinta".

Dia sendiri bukan orang di-sini tak kan dia hendak mengaku benda itu, Tuan Yang di-Pertua. Jadi saya tidak fikir syllabus yang kita hendak jalankan untok pasokan ini dapat berjalan dengan baik.

Yang ketiga-nya, Tuan Yang di-Pertua, saya bacha dalam surat khabar banyak berita² tetapi saya tidak dapat hendak perchaya kepada surat² khabar ini kerana Menteri kita kelmarin pun tidak memberi saya perchaya kepada surat² itu, saya tidak tahu-lah apa sebab-nya, ia-itu Yang Berhormat Menteri Pelajaran dan begitu juga Yang Berhormat Menteri Penerangan dan Penyiaran, pada masa akhir² ini mengutarakan satu falsafah ia-itu mementingkan revolution spirit lebeh utama daripada perkara² yang bersifat kebendaan atau pun materialistic. Ini, Tuan Yang di-Pertua, saya suka kaitkan sedikit ia-itu kesedaran Kerajaan dalam hendak memupok jiwa ra'ayat terutama sa-kali demokrasi yang muda bahawa chara atau pun dasar Kerajaan Perikatan sekarang ini dengan mengemukakan perkara² kebendaan sudah tidak dapat di-terima lagi oleh ra'ayat jelata, maka dengan ada-nya pasokan ini-lah maka revolusi spirit yang kita hendak masokkan.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya hendak sebutkan dalam kaitan ini ia-lah kita mahukan satu syllabus yang tertentu dapat di-masokkan di-dalam pelajaran sendiri ia-itu menjadi satu subject di-dalam pelajaran itu sendiri. Jadi, mereka itu membacha subject itu dalam sekolah sa-bagai satu theory, atau satu pelajaran dan apabila mereka itu mengamalkan gerak geri tentera ini, maka sesuai-lah dengan apa yang di-pelajari itu. Kalau sa-kira-nya, Tuan Yang di-Pertua, sa-mata² yang kita hendak mengadakan cadet saperti dahulu, atau pun sa-bagai scout atau pun sa-bagai itu sahaja, maka orang² ini akan di-peralatkan oleh orang² yang menjalankan campaign, mithal-nya, saya tengok di-Pasir Mas Hulu baharu² ini apabila Menteri pergi di-kumpulkannya budak² sekolah di-bawa dengan lori begitu bagini, jadi di-letakkan cadet² ini di-hadapan, maka senang-lah

hati Menteri² itu, pada hal yang sebenarnya budak² ini sudah di-jadikan alat. Saya bimbang, Tuan Yang di-Pertua, takut kalau² cadet ini di-gunakan sa-bagai perhiasan untuk membarisi depan Menteri² memberi campaign.

Yang keempat, Tuan Yang di-Pertua, masaalah cadet yang sa-macam ini saya dapati umor-nya, Tuan Yang di-Pertua, di-mana-kah pemuda² kita yang hendak bawah daripada 18 sampai 21; yang ini, Tuan Yang di-Pertua, patut kita memikirkan atau Kerajaan kita memikirkan supaya di-adakan satu provision, atau pun peruntukan yang tegas dalam melayan orang² ini.

Yang kelima, berkenaan dengan perbelanjaan, tentu-lah kita akan memberi perbelanjaan menerusi apa yang diluluskan di-dalam Parlimen ini, saya minta bahawa peruntukan bagi Combined Cadet Force ini di-jadikan satu Sub-Head yang besar ia-itu tidak-lah kita menarek daripada mana² yang lebeh daripada vote itu sedikit, atau vote ini sedikit, atau pun kita sa-mata² meminta apabila belanja biar-lah adakan satu estimate yang tegas.

Yang akhir-nya, Tuan Yang di-Pertua, dalam saya mengalu²kan ini saya bimbang satu, Tuan Yang di-Pertua, Combined Cadet Force ini, sebab orang ini akan di-train dan akan di-beri satu chara indoctrination yang mereka itu akan menjadi satu masharakat yang baharu. Saya bimbang kalau Kerajaan tidak bekerja dengan betul dari sekarang untok membela ra'ayat Combined Cadet Force ini akan bangun dan apabila sampai kapada zaman maturity-nya, zaman otak boleh mengundi, maka Cadet Force ini-lah akan bull dozer Kerajaan yang ada sekarang ini (*Ketawa*).

Tuan Haji Othman bin Abdullah (Hilir Perak): Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana sahabat² saya yang lain telah memberikan sokongan kapada Rang Undang² ini, maka bagitu-lah juga saya ingin memberi sokongan kapada Rang Undang² Pasokan Cadet Bersatu Malaysia ini yang pada asasnya dan tujuannya tidak-lah bertujuan sa-lain daripada hendak menjadikan pemuda pemudi dan anak² sekolah kita

itu warganegara yang baik serta pemimpin yang baik pada masa akan datang. Latehan² Pasokan Cadet Bersatu Malaysia yang akan di-tubuhkan ini yang kita maksudkan dan yang kita tujuan ia-lah supaya pemuda² kita itu sudah mula menerima perasaan cinta dan kaseh kapada tanah ayer-nya sejak daripada bangku sekolah lagi. Sebab kalau kita tengok pada masa² yang telah sudah sa-belum kita menchapai kemerdekaan dahulu, sa-kali pun sekolah² yang bukan sekolah Kerajaan tidak mendapat bantuan daripada Kerajaan, tetapi mereka itu berjalan di-atas kaki sendiri. Sekolah² yang bukan Kerajaan ini sa-belum merdeka dahulu walau pun tidak ada cadet atau pasokan cadet yang tertentu, tetapi sekolah² itu telah di-lateh dengan sa-chara tidak langsung saperti cadet juga supaya mereka itu meletakkan ta'at setia mereka itu kapada negeri asal mereka, dengan mengadakan lagu² serta chara² yang di-bawa daripada negeri asal, dan ini menyebabkan banyak daripada orang² yang dudok di-tanah ayer kita ini sa-belum merdeka dahulu ta'at setia mereka itu berbelah bagi terhadap negeri yang mereka menchari makan. Tetapi dengan ada-nya Pasokan Cadet yang kita hendak tubuhkan pada sekolah² yang di-pandang oleh Menteri yang berkenaan itu mustahak serta berkeelayakan dan patut, maka dengan sendiri-nya kita akan dapat membena anak², pemuda² kita itu menjadi warganegara yang baik pada masa yang akan datang serta menumpukan ta'at setia mereka yang tidak berbelah bagi kapada negara di-mana mereka lahir dan di-mana mereka dapat didekan serta di-mana mereka dapat rezki serta sedia untok hidup dan mati di-dalam negara yang mereka dudok itu.

Maka tujuan Pasokan Cadet ini adalah tujuan yang luhur, satu tujuan yang murni pada negeri² yang lain, kalau kita lihat cadet² ini telah lama ada dan mereka ini-lah yang akan menjadi pemimpin negara itu pada masa akan datang. Mungkin agak-nya, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita membiarkan sahaja anak² kita itu, atau pelajar² kita di-sekolah itu tumbuh dengan kemahuan mereka, maka kita rasa mungkin

anak² kita itu akan menyeleweng daripada menta'ati negara-nya sendiri serta mungkin juga di-alatkan bukan sahaja di-alatkan oleh anasir² politik yang ada di-dalam negeri, tetapi juga mungkin di-alatkan oleh anasir² politik yang datang-nya daripada luar negeri seperti mana yang pernah kita dengar dengan ada-nya chara² pengawal merah yang telah mula munchol di-beberapa tempat di-bahagian dunia ini dan kemungkinan² yang seperti itu tidak dapat kita katakan tidak mungkin berlaku di-dalam negeri kita, kalau sa-kira-nya kita tidak memberikan sa-suatu jalan bagi mengatasi masaalah itu.

Jadi, rasa saya Pasokan Cadet Bersatu Malaysia ini satu²-nya jalan bagi mengatasi penyeludupan² pengawal merah, mithal-nya, masuk ka-sekolah² kita, sebab sekarang ini kita boleh perhatikan, Tuan Yang di-Pertua, beberapa banyak parti² politik dalam negeri ini telah menggunakan anak²-sekolah sa-bagai umpan mereka dalam tunjok² perasaan di-Ibu Kota kita ini dan di-mana² kota juga dalam Malaysia ini dan anak² yang menunjok perasaan itu boleh-lah di-katakan kanak² sekolah yang maseh di-bawah umur 18 tahun. Dan bagi pehak polis tentu-lah dia tidak akan dapat hendak bertindak sa-chara yang lebeh berkesan di-atas kanak² yang berumur 18 tahun ini. Kita perhatikan, Tuan Yang di-Pertua, kanak² yang telah di-masoki oleh anasir pengawal merah ini pernah memecahkan lampu² isharat di-tengah² jalan; pernah membuang tong² sampah untuk menghalang lalu lintas dan pernah pula memecahkan pondok² talipon dan rasa saya ini satu daripada kekosongan yang telah dapat di-isi oleh anasir² pengawal merah yang menyeludop masuk kepada parti² politik yang tidak bertanggung-jawab di-dalam negeri ini.

Maka kalau sa-kira-nya kita dapat melaksanakan chita² kita mengarahkan anak² kita itu dengan apa kita sebutkan Pasokan Cadet Bersatu Malaysia ini, maka anasir² jahat yang mungkin masuk ka-dalam fikiran dan otak anak² kita itu akan dapat kita atasi dan dapat kita salorkan anak² itu menuju kepada

satu bentuk masharakat yang menta'ati negara-nya dan menta'ati bangsa-nya.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kita hendak mendidik orang tua, ini sudah susah sadikit sebab orang tua ini keras sudah otak-nya dan di-katakan oleh orang tua² kita, orang tua² ini sudah jadi buloh dan anak² ini maseh merupakan rebong. Jadi, orang tua² ini kalau sa-kira-nya kita hendak bagi faham bagaimana sa-kali pun agak susah sadikit, payah kita hendak bagi faham dan lebeh baik serta lebeh menasabah kalau anak² kechil itu di-didik daripada masa² kechil-nya, mungkin agaknya kekhuatiran yang di-timbulkan oleh beberapa Ahli Yang Berhormat, terutama sahabat saya daripada Bachok, menyatakan bahawa cadet² ini pada satu masa yang akan datang, kalau masa dia sampai kepada masa mengundi, dia akan bull dozerkan Kerajaan yang ada sekarang ini. Saya rasa tidak mungkin berlaku demikian kalau sa-kira-nya cadet mendapat didekan² yang sempurna, didekan yang munafa'at kepada negeri ini. Apa yang dia akan bull dozer ia-itu parti² Pembangkang yang tidak bertanggung-jawab dalam negeri ini yang kita harap dia bull dozer satu² parti itu, sebab parti² itu kadang² tidak bertanggung-jawab dan tidak memberikan faedah yang banyak kepada bangunan negara ini.

Jadi, pada fahaman saya sendiri, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak yakin bahawa orang² yang patut masuk menjadi Pasokan Cadet Bersatu Malaysia ini tidak akan terdiri daripada warganegara, dia mesti terdiri daripada warganegara oleh kerana dia itu tidak akan dapat masuk ka-sekolah, kalau tidak dengan menjadi warganegara dan anak² kita yang dudok di-sekolah itu pun telah menjadi warganegara manakala dia telah berumur 21 tahun, maka dia ada hak mengundi. Tetapi kalau sa-kira-nya mereka ini tidak di-didik, tidak di-asoh, yang pertama sa-kali dalam asohan mempertahankan diri, mempertahankan negara dalam masa dharurat, dalam mempertahankan negeri daripada anchaman² subversive daripada luar negeri, atau pun dalam negeri sendiri, maka kita rasa anak² kita ini manakala dia telah menjadi

pemuda, tidak akan dapat memberi bantuan yang sa-chara langsung terhadap hasrat² negara yang ada sekarang ini.

Umpama-nya military, polis yang kita ada sekarang ini dengan sa-chara langsung mempertahankan tanggong-jawab, mempertahankan kemerdekaan di-negara kita, tetapi kalau sa-kira-nya cadet ini mendapat latehan yang sempurna, disipline yang baik, maka mereka dengan sendiri-nya akan dapat memberikan bantuan kepada pasokan keselamatan kita yang memang sudah ada untuk menjaga keamanan dan keselamatan di-dalam negeri ini. Jadi, saya tidak berasa shak bahawa mereka² yang akan menjadi ahli Pasokan Cadet ini tidak akan meletakkan ta'at setia-nya kepada negara kita.

Jadi, apa yang saya minta perhatian kepada Menteri yang berkenaan supaya memilih, memilih sekolah² yang layak menapis sa-bagaimana yang menjadi tujuan mengikut Fasal 3 daripada Rang Undang² ini yang menjadi tujuan besarnya ia-itu hendak menjadikan mereka itu pemimpin yang baik serta warganegara yang baik. Untuk menjadikan pemimpin yang baik serta warganegara yang baik mesti-lah sekolah² yang hendak di-adakan Pasokan Cadet Bersatu Malaysia ini di-pilih, di-tapis, diberikan tapisan² seperti mana yang ada dan kalau ada tertulis di-dalam Fasal 5 tentang Advisory Committee yang akan di-laksanakan oleh Menteri yang berkenaan supaya chita² daripada melahirkan anak² dan pemuda² dalam Pasokan Cadet yang bertanggung-jawab ini akan sa-benar-nya dapat kita wujudkan.

Tuan Yang di-Pertua, ada pun masaalah yang di-bangkit²kan, yang dikemukakan oleh beberapa orang Ahli terutama sa-kali sahabat saya daripada Bachok yang mengatakan dalam kempen pilihan raya Pasir Mas Hulu baru² ini, kita sudah memeralatkan Cadet² kita. Yang sa-benar-nya ini satu tuduhan yang tidak betul, satu tuduhan yang melulu sahaja, satu tuduhan yang

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:
Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan,

saya tidak sebut Cadet, sebab Cadet tak ada lagi, macham mana dia hendak sebut.

Tuan Haji Othman bin Abdullah:

Tuan Yang di-Pertua, ini-lah tuduhan yang tidak menasabah dan tuduhan yang melulu sahaja, oleh kerana kedatangan Menteri² ka-sa-suatu tempat, mithal-nya ka-Pasir Mas Hulu, kedatangan Menteri itu perlu di-kawal, bukan sahaja oleh ra'ayat, tetapi juga oleh Pasokan² Keselamatan yang bertanggung-jawab untuk menjaga keselamatan pemimpin², Menteri² dan mereka ini di-suroh jaga di-dalam hutan kalau² ada orang PAS hendak buang bom tangan mithal-nya di-dalam perjumpaan² sa-macham itu. Jadi, kita terpaksa menjaga keselamatan itu lebeh walau pun saya yakin orang PAS tak ada niat macham itu, dia hendak buang bom itu; banyak² dia buang titi sahaja (*Ketawa*). Tetapi dia buat salute tengah jalan, dia chari lori dia bawa segala tanah² yang berselut itu dan longgok di-tengah² jalan supaya orang Perikatan jangan masok, macham itu ada dia buat, dan macham dia tebang pokok tengah jalan dan tebok tayar motokar—itu ada dia buat, tetapi dia hendak bom itu, rasa-nya dia belum dapat training lagi daripada Red Squad yang ada daripada Peking. Jadi, kalau dia dapat training ini, saya rasa mungkin agak-nya sa-sudah itu dia chuba pula buat macham Pengawal Merah.

Ini-lah tujuan kita sekarang, sebab sekarang askar kita sa-bagaimana Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri mengatakan kita tidak chukup duit, kita hendak belanja banyak sangat untuk pertahanan ini kita tak chukup duit, satu kapal terbang sahaja satu million ringgit harga-nya, kemudian kapal laut, kapal ronda lagi, askar peninjau lagi bagitu bagini ini menggunakan belanja yang terlalu banyak. Jadi, kita tidak chukup duit untuk hendak menjaga nyawa ra'ayat dalam negeri ini dengan memperbanyakkan Pasokan² Keselamatan kita. Jadi, untuk mengurangkan perbelanjaan yang macham itu, kita minta ra'ayat kita bertanggung-jawab sama dengan askar² kita serta dengan Kerajaan kita mengawal negeri ini.

Dan itu-lah kata saya tadi, kalau kita hendak jaga, hendak suroh orang tua², orang² politik mithal-nya menjadi cadet ini, ah kachau, besok di-antara orang Perikatan dengan orang PAS bertembak² dia di-antara satu pasokan dengan pasokan yang lain sebab politik. Jadi, kita tinggalkan orang² politik ini tak usah-lah masok cadet ini, kita serah kepada anak kita di-sekolah. Anak kita yang boleh kita lateh, anak² kita yang maseh rebong lagi, kita lateh dan kalau banyak jumlah-nya, mereka itu akan dapat menolong mengurangkan perbelanjaan negara di-dalam pertahanan negara. Dan mereka ini juga kita harapkan akan dapat keluar daripada sekolah besok akan menjadi pemimpin yang baik, menjadi orang² yang bertanggung-jawab dalam soal mempertahankan negara.

Jadi, saya tidak shak dalam soal ini walau pun kata sahabat saya daripada Bachok tadi mengatakan kita telah menggunakan tentera² ini, bukan kita gunakan, tetapi tanggung-jawab dia menjaga keselamatan kita punya Menteri². Jadi, kita harap-lah supaya PAS, mithal-nya Ahli Yang Berhormat daripada Bachok, tolong-lah buat kerjasama sedikit dengan Kerajaan untuk menjaga keselamatan kita dan keselamatan negara kita supaya dia tidak menggunakan nanti cadet² masok kasebelah dia, saperti mana dia telah chuba masok kepada beberapa sekolah² tinggi kita, dia pergi masok ka-Kolej Islam, mithal-nya, dia pergi masok Universiti Malaya dia pergi chuchok² pemuda² di-sana sa-hingga pemuda² di-sana naik angin memberontak lawan Kerajaan begitu bagini, ini satu daripada element untuk hendak melawan Kerajaan juga. Jadi, saya harap supaya Menteri ini

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Untuk penjelasan, Tuan Yang di-Pertua, saya pergi ka-Kolej Islam bukan saya pergi chuchok, saya pergi bekerja di-situ. Jadi, kalau saya tak masok di-situ macham mana saya hendak buat kerja di-situ. Saya jadi Pegawai Khutub-Khanah di-situ. Jadi, takkan saya jadi pegawai di-situ saya tak pergi ka-Kolej Islam, siapa hendak bayar gaji saya. Ada pun di-Universiti,

Tuan Yang di-Pertua, saya di-jemput memberi talk, jadi saya pergi-lah, bukan saya pergi dengan tak ada satu sebab di-situ.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Bagus-lah, (*Ketawa*) tetapi yang saya tahu, Tuan Yang di-Pertua, laporan yang saya terima sendiri bahawa Ahli Yang Berhormat itu pergi di-sana, dia pergi membangunkan semangat pemuda² itu, nasib baik pemuda² itu tak masok pasokan cadet lagi, kalau dia masok pasokan cadet barangkali Ahli Yang Berhormat daripada Bachok itu dia sapu dahulu. Tetapi, oleh kerana Ahli Yang Berhormat itu pergi masok bagi faham menentang Kerajaan, mithal-nya bahasa kebangsaan begitu bagini, khianat-lah kata-nya dengan segala² macham, maka ini-lah yang kita minta tidak akan berlaku, dan saya harap dengan Rang Undang² ini akan dapat kita memberikan didekan yang baik kepada anak² kita pada masa yang akan datang dan terlepas-lah kita ini daripada hasutan saperti yang telah di-lakukan oleh Ahli² politik dan terutama-nya sahabat saya daripada Bachok. Terima kaseh.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad (Besut): Tuan Yang di-Pertua

Mr Speaker: Setuju-kah tak setuju?

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad: Setuju itu setuju

Mr Speaker: Kalau setuju sudah-lah, biar di-lahir anak ini. Ini hendak melahirkan satu anak yang dipersetujui, tetapi masa kita suntok, semua orang hendak jadi bidan, karang langsung tak dapat lahir (*Ketawa*).

Tuan Chen Wing Sum: Mr Speaker, Sir, I am thankful for the observations contributed by the Honourable Members for Sungei Patani, Bachok, Pasir Mas Hulu, Seberang Utara, Melaka Selatan and Hilir Perak.

Sir, it is our wish to train as many young men as possible within our financial ability. It is not our wish to confine this training to schools. Mr Speaker, Sir, in all these observations contributed by Honourable Members,

the question of loyalty often has been brought in. Sir, generally speaking, the question of loyalty is no longer a political problem in our country. The incidents of the twelve-year Emergency and the three-year Confrontation have proved beyond doubt that most of our citizens are not only loyal but also courageous. However, Sir, while we are not lacking of loyal citizens, we are unfortunately lacking of good citizens. It is regrettable to hear that there are still so many citizens, who do not know how to respect the National Anthem or the National Flag. Given more time they may be better educated. Sir, let us not feel shameful to stand up to show our respect to our National Anthem and our National Flag. Let us not sit down just out of shame.

Sir, with regard to the observations made by the Honourable Members for Bachok and Pasir Mas Hulu under Clause 6—that non-citizens in this country, with the approval of the Minister, would be allowed to serve in the Cadet, this only applies to those teachers who are already serving in the Cadet Corps to allow them to continue to give their services. I can give an assurance to this House that it is not the policy of this Government to encourage any non-citizen to participate in our Armed Forces as well as the Cadet Force.

Sir, the observation made by the Honourable Member for Seberang Utara in that certain preferences should be given to those who are under training as an inducement, my respectful opinion is that it is not a good policy to give preference to anybody under training as an inducement. I hope all citizens in this country will understand that it is their duty that they should serve in the Cadet Force. However, it is a good policy when they return to their civil employment to give them preference in certain walks of life, so that they can be given a chance to better their future. That is the policy of this Government, to encourage them to serve and to return the good services given by them by

giving them preference, but not as matter of inducement.

Sir, I think I have answered all the relevant points raised on this Bill and I thank all the members, who have contributed their observations.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a second time and committed to a Committee of the whole House.

House immediately resolved itself into a Committee on the Bill.

Bill considered in Committee.

(Mr Speaker *in the Chair*)

Clauses 1 to 17 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without amendment: read the third time and passed.

USUL (MOTION)

RUPABANGSA RA'AYAT MALAYSIA

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:

Tuan Yang di-Pertua, saya meminta izin mengemukakan satu usul yang ada bertulis di-dalam Peratoran Meshuarat pada hari ini yang berbunyi:

“Bahawa Majlis ini memutuskan ia-itu memandang betapa mustahak-nya ra'ayat Malaysia mempunyai satu rupabangsa yang tegas, yang mana pada sa'at ini belum ada lagi, maka rupabangsa ra'ayat Malaysia hendak-lah di-sebut 'Melayu'.”

Tuan Yang di-Pertua, saya mengemukakan usul ini bukan-lah oleh sebab di-dorong oleh sa-suatu perasaan sentimen, kerana kebetulan saya sa-bagai sa-orang Melayu. Boleh jadi, Tuan Yang di-Pertua, kalau saya di-lahirkan sa-orang yang bukan Melayu, maka saya juga akan mengemukakan satu usul untuk menchari rupabangsa yang sesuai bagi sa-sabuah negara yang saya berada di-dalam-nya.

Tuan Yang di-Pertua, jauh-lah daripada perasaan sentimen oleh kerana saya di-lahirkan di-dunia sa-bagai sa-orang Melayu dengan tidak pun mendapat sa-barang rundingan daripada

sa-siapa pun. Saya lahir, saya dapati saya orang Melayu, tidak ada malaikat datang berjanji dengan saya, kalau kamu di-lahirkan Melayu—ibu saya pun tidak cherita, bapa saya pun tidak cherita dan saya pun tidak tahu yang saya hendak di-namakan Melayu, tiba² saya lahir di-dunia, orang menyebut saya Melayu. Apa yang saya sebutkan Melayu di-sini ia-lah satu rupabangsa, bukan satu race, bukan satu kaum, ia-itu satu rupabangsa bagi Malaysia ini.

Amat-lah hudoh, Tuan Yang di-Pertua, bagi sa-sabuah negara sabagai negara Malaysia kita ini yang merdeka dan berdaulat tidak mempunyai rupabangsa dan bahasa-nya ada bahasa kebangsaan ia-itu bahasa Melayu hendak-lah di-anggap sabagai bahasa kebangsaan, tetapi bangsa-nya tidak ada, bahasa-nya ada. Maka ini ada-lah satu perkara yang amat pelek. Bunyi senapang-nya ada, tetapi senapang-nya tidak ada. Ini adal-lah satu perkara yang mustahil.

Saya tidak tahu, Tuan Yang di-Pertua, mengapa-kah pehak Kerajaan kita melari²kan supaya rupabangsa tidak di-adakan di-negara kita ini. Saya tidak pernah menekan, atau pun menuntut, atau pun memaksa Kerajaan kita mengemukakan satu rupabangsa yang tertentu. Apa yang saya hendak ia-lah satu rupabangsa dan kalau di-tanya saya, saya hendak sebutkan bangsa Melayu.

Tuan Yang di-Pertua, boleh jadi orang² UMNO tak akan menerima usul ini, sebab dia pun sudah tidak perchaya lagi kepada kebangsaan Melayunya. Dia mempunyai nama Pertubohan Kebangsaan Melayu Bersatu, symbol parti-nya Keris, tetapi apabila masok pilihanraya keris itu di-simpan di-rumah, di-bawa kapal layar untuk hendak di-bawa ka-mana², tidak-lah saya tahu. Jadi, Melayu yang saya sebutkan di-sini, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita pandangkan di-dalam Perlembagaan, sebut-nya di-situ, orang Islam yang bertutor bahasa Melayu, yang adat-istiadat-nya Melayu dan berbagai² lagi dan itu-lah yang di-katakan Melayu. Di-sini menunjokkan

bahawa, Tuan Yang di-Pertua, perkataan Melayu di-dalam Perlembagaan itu bukan perkataan biasa, ia-itu perkataan Undang². Jikalau perkataan biasa, perkataan Melayu itu sudah tentu-lah orang Melayu, tetapi oleh kerana perkataan ini menjadi satu terminology di-dalam undang², maka nyata-lah perkataan Melayu ini bukan satu perkataan biasa, ia-itu satu ta'rif.

Apa kata, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak bawa hari ini potongan akhbar bahawa di-Selangor ini ada 200 orang Melayu yang menjadi Keristian. Apa-kah orang ini, kita hendak katakan bukan Melayu, oleh kerana dia bukan Islam, sedang dia nama Melayu, bapa-nya Melayu, lahir di-sini. Sebab itu saya katakan kalau dia bergantung kepada ta'rif lama Melayu itu ia-lah orang Islam dan bagitu bagini mengikut apa yang di-tulis dalam Perlembagaan itu, maka clause itu sudah tidak valid sekarang, kerana ada orang Melayu yang di-katakan sudah menjadi Keristian, maka ini-lah yang saya minta supaya rupabangsa ini menjadi Melayu dengan tidak peduli dia Keristian, atau Islam atau pun dia siapa.

Pada masa dahulu-nya orang tahu, Tuan Yang di-Pertua, kalau sebut Melayu, yang kata-nya hendak jadi Melayu, dia sebut Islam terus. Bila sebut Melayu erti-nya Islam terus. Yang sa-benar-nya orang Melayu tidak kesemua-nya dapat saya katakan Islam. Anak saya yang kecil, Tuan Yang di-Pertua, ada kecil ini dua tahun umur-nya, saya tidak tahu dia Islamkah, atau tidak Islam. Waktu saya pergi mendaftarkan diri-nya, orang pergi tanya, "Anak kamu ugama apa?" Saya kata: "How do I know?". Macham mana saya tahu budak itu kecil lagi. Berchakap pun tidak tahu. Menguchap pun tidak tahu, saya tidak tahu dia Islam atau tidak. Chuma saya orang Islam saya mengharapkan anak saya itu Islam bagitu juga berapa banyak orang yang masok Islam, yang ibu bapa-nya dahulu bukan orang Islam. Ibu bapa-nya Keristian, atau pun Confucius. Jadi, ibu bapa itu tidak dapat menguasai terhadap anak itu,

hanya kita mengikut custom in usage atau pun satu kebiasaan sahaja.

Tuan Yang di-Pertua, ini ada-lah satu pandangan yang luas bukan pandangan yang sempit yang tentu-lah tuan bagi masa sedikit sahaja lagi, kita hendak berhenti pada hari ini, Tuan Yang di-Pertua.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, point saya, point ini besar, Tuan Yang di-Pertua, walau pun orang nampak kecil, ia-itu kita akan menghadapi pilihan raya tahun 1969 tidak berapa hari lagi ia-itu satu tahun. Kalau orang² dalam Perikatan yang dalam UMNO, Councillor² UMNO, Ahli² Parlimen UMNO tidak sokong yang ini, maka saya akan photostat bingkangan orang itu mencheritakan kepada ra'ayat bahawa orang UMNO sudah tidak mahu kepada kebangsaan Melayu—menang lagi di-negeri Kelantan, tuan. Lebeh baik Ahli² UMNO ini hendak melepaskan diri, jangan ada dalam ini, biar kita tutup Majlis, kalau tidak saya photostat mereka itu. Banyak, Tuan Yang di-Pertua, saya photostat untuk menang pilihan raya dalam negeri ini.

Yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, saya sebutkan bangsa Melayu

Tuan Ahmad bin Arshad: Saya minta penjelasan, Tuan Yang di-Pertua. Ada-kah maksud tujuan Yang Berhormat itu membawakan usul ini supaya

Mr Speaker: Apa? Dia belum bawa lagi usul ini supaya

Tuan Ahmad bin Arshad: Ia-lah dengan sebab membawa usul ini perkara yang di-terangkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi kira-nya Ahli² Perikatan—saya sa-bagai ahli UMNO membantah usul ini, dia akan buat photostat mengatakan saya orang UMNO membantah usul hendak menjadikan rupabangsa Malaysia ini kepada Melayu. Jadi, ada-kah maksud dia dengan membawa usul ini dia hendak menggunakan satu alasan kepada pilihan raya tahun 1969 kepada ahli² PAS maka dengan ini-lah satu jalan yang PAS boleh jadi

menang. Kalau tidak ada jalan ini, dia fikir PAS di-negeri Kelantan akan bengkerap.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Itu chakap di-Muar Utara—boleh, Tuan Yang di-Pertua; saya in proceeding now, ia-itu Tuan Yang di-Pertua, bila kita sebut Melayu ini, Tuan Yang di-Pertua, saya ada lagi satu alasan yang ketiga, ia-itu memandang kepada keadaan Malaysia kita sekarang ini. Dahulu pada tahun 1964 pada pertama kali-nya saya masok dalam Dewan ini, saya telah menyatakan bahawa pembentokan Malaysia ini tidak akan kekal lama dan apabila tidak kekal lama, maka jadi-lah negara kita ini Persekutuan Tanah Melayu sa-mula. Lebeh baik-lah kita adakan rupabangsa, tetapi pada masa itu Kerajaan tidak mahu dengar, sebab dia tahu-lah orang pehak PAS ini, orang yang tidak patut di-dengar. Tetapi tidak lama, maka Singapura pun sudah berpechah dan sa-makin sempit-lah Malaysia kita. Saya chepat² membawa usul ini, saya takut pula Sabah dan Sarawak keluar. Bila Sabah dan Sarawak keluar, tinggal-lah Federation of Malaya ini sudah sesuai sangat dengan rupabangsa ini Melayu. Kita nampak benda itu ter-lebeh dahulu, tetapi pehak Kerajaan, Tuan Yang di-Pertua, dia tidak nampak melainkan terantok dahulu baharu dia nampak. Jadi, kita lebeh mengadakan saving clause ini untuk monolong orang² kita di-sini.

Yang keempat, Tuan Yang di-Pertua, juga kita boleh menolong suku² bangsa lain yang beragama Islam apabila dia masok di-sini dia menjadi Melayu, jikalau tidak ada rupabangsa bagini kita dengar dalam surat² khabar ada sa-tengah² itu Undang² Tanah—dia ini Tok Syed, dia ini Arab, dia ini tidak sama, sa-hingga di-Johor kita dengar ada satu badan hendak buat satu Persekutuan keturunan Arab di-Johor. Jadi, banyak sangat ini. Persekutuan China, Persekutuan Melayu, Persekutuan India, Persekutuan Arab—yang Arab pula ada Arab Hadral-maut, ada Arab Mesir, ada Arab Yaman, ada Arab Mekah. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, ini semua menambahkan rumit-nya negara kita. Apabila kita ada satu

rupabangsa—nationality—yang tertentu, maka badan² yang kecil ini tentu-lah kita dapat hapuskan.

Yang akhir sa-kali, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu saya suka-lah hendak mendapat ketegasan daripada Kerajaan dan kalau boleh-nya ahli² Yang Berhormat dalam UMNO kalau tidak mahu jadikan rupabangsa Melayu ini bagi Malaysia ini, maka rupabangsa apa-kah yang mereka itu perjuangkan? Nationality apa-kah yang mereka itu perjuangkan? Jadi, rupa kebangsaan Melayu, pergi ka-kampong² menceritakan Melayu, sa-hingga ada orang bertanya kepada saya, Tuan Yang di-Pertua, apabila Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman menjawab bahawa Melayu tidak boleh menjadi rupabangsa, mengatakan Perikatan ini mengadakan tiga jampi. Pergi ka-kampong² “Melayu” namanya, dia bawa orang UMNO. Pergi ka-estate, dia bawa M.I.C., sebab buroh banyak di-sana. Masok dalam pekan dia bawa China² supaya nampak M.C.A. Jadi, asal tiga ukno dalam satu zat—ini-lah perjuangan UMNO, dan UMNO sendiri pun tidak dapat hendak menerangkan kebangsaan apa. Apa yang di-terangkan oleh Ketua Pemuda-nya yang pada masa ini ada, kata-nya kita memperjuangkan satu democratic nationalism. Bila saya tanya, apa dia democratic nationalism itu? Dia kata bagini-lah, pusing sana, pusing bagini. Saya tanya Perdana Menteri, dia jawab ganti begitu bagini, satu pun tidak faham, maka apabila saya bawa perkara ini hari ini dapat-lah kita jawapan daripada Menteri yang berkenaan.

Conclusion atau pun kesimpulannya, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu apabila pehak Kerajaan tidak dapat menerima motion saya ini, maka berarti-lah orang² UMNO yang di-dalam Kerajaan itu, tidak mempunyai falsafah kebangsaan dan perjuangan kebangsaan yang ada dalam UMNO itu ada-lah pembohong sa-mata² pada pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua. Dengan demikian saya mengemukakan motion saya yang berbunyi:

“Bahawa Majlis ini memutuskan ia-itu memandang betapa mustahak-nya ra'ayat Malaysia mempunyai satu rupabangsa yang

tegas, yang mana pada sa'at ini belum ada lagi, maka rupabangsa ra'ayat Malaysia hendak-lah di-sebut ‘Melayu’”.

dengan harapan bahawa orang² UMNO tidak dapat melarikan diri lagi.

Tuan Yang di-Pertua, saya mengemukakan.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad:

Tuan Yang di-Pertua, saya sokong usul ini dan saya suka memberi sedikit pandangan di-dalam Rumah yang mulia ini.

Tuan Yang di-Pertua, hasil daripada tidak ada rupabangsa-nya di-negara ini, maka dua akibat besar telah berlaku di-negara ini. Akibat yang pertamanya, Tuan Yang di-Pertua, tentu-lah Ahli² Yang Berhormat di-dalam Ruma' yang mulia ini maseh ingat lagi bahawa sa-waktu Singapura maseh dudok dalam Malaysia ini, maka Perdana Menteri Singapura telah mengemukakan suatu ketetapan supaya menyatakan Malaysian Malaysia dan pada anggapan saya itu-lah tuntutan rupabangsa bagi Malaysia ini dan pehak Kerajaan telah menolak ketetapan itu. Hasil daripada penolakan ketetapan itu, Tuan Yang di-Pertua, maka heboh-lah di-sana sini suara kasar makin di-laungkan Malaysian Malaysia dan bermacam² kata dan anchaman telah di-lakukan dan itu-lah sebab-nya, Tuan Yang di-Pertua, pehak Kerajaan tidak mahu tunggu lagi, maka Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri telah mengishtiharkan Singapura itu keluar daripada Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua, ini bukan satu perkara yang kecil pada pandangan saya dan ini ada-lah satu bukti atau pun satu kenyataan yang tidak di-napikan oleh sebab² pun yang maseh mengaku kenyataan itu, ada-lah kenyataan-nya.

Soal yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, kalau rupabangsa ini tidak di-tentukan dengan sa-lekas mungkin, saya yakin dan perchaya tunjok² perasaan besaran² akan di-lakukan lagi pada masa hadapan ini, walau pun Undang² Kesalahan Kecil telah dipinda dan telah di-beratkan hukum-nya itu sama ada hukum penjara atau pun denda, tetapi saya yakin dan perchaya,

Tuan Yang di-Pertua, mereka ini bukan sahaja menuntut kema'amanan atau pun kemewahan dalam negeri ini, tetapi mereka itu menunjukkan perasaan ia-lah satu daripada chita² atau pun hasrat yang tersembunyi ia-lah hendak menentukan kedudukan mereka itu, ada-kah benar² mereka ini telah menjadi sa-suatu warganegara yang di-aku'i oleh Kerajaan Malaysia ini.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya yakin dan perchaya kalau di-lambatkan lagi ketentuan rupabangsa ini, sama ada Melayu atau pun bukan, maka mungkin timbul bermacam², atau pun bermacam² keadaan di-dalam negeri ini yang boleh jadi, saya dapat angin waktu saya berada di-Kuala Lumpur beberapa hari ini dalam hari merdeka ini, entah berlaku atau pun tidak saya tidak tahu, tetapi satu perarakan atau demonstration yang besar² akan dilakukan. Jadi, ini terang², Tuan Yang di-Pertua, menunjukkan bahawa orang² yang menunjukkan perasaan dengan chara haram itu ada-lah warganegara yang tidak ta'at setia kepada negeri ini, tetapi oleh kerana rupabangsa belum di-tentukan lagi, maka pehak Kerajaan Perikatan yang memerintah Malaysia ini hanya dapat meminda Undang² Kesalahan Kechil dan di-berat atau pun di-besarkan, tetapi saya yakin dan perchaya, Tuan Yang di-Pertua, kalau rupabangsa ini telah ada dan telah diselesaikan perkara ini dan telah dapat di-tentukan yang di-masokkan di-dalam ta'rif rupabangsa itu, maka itu-lah ra'ayat yang benar² ta'at setia kepada negeri ini dan yang lain itu ra'ayat yang tidak ta'at setia kepada negeri ini, maka penyelesaian kedudukan tunjok² perasaan, atau pun huru hara yang di-timbulkan, atau pun yang akan di-timbulkan di-dalam negara ini akan dapat membuat satu penyelesaian yang senang sa-bagaimana kita dapati di-negeri² lain.

Tuan Yang di-Pertua, dengan tidak ada-nya rupabangsa ini juga kita sudah dapat kenyataan di-dalam Rumah yang mulia ini di-waktu satu Rang Undang² Bumiputera, atau pun Rang Undang² Bank Bumiputera yang di-kemukakan di-dalam Rumah yang mulia ini dan

satu soal jawab mulut telah di-timbulkan di-dalam Rumah yang mulia ini. Maka Tunku Abdul Rahman Perdana Menteri sendiri telah menyatakan bahawa siapa sahaja boleh mengaku diri-nya bumiputera. Jadi, nyata-lah, Tuan Yang di-Pertua, bila rupabangsa tidak di-adakan dengan sa-lekas mungkin, soal ta'rif Bumiputera tidak dapat di-adakan dan kedudukan yang samacham ini, Tuan Yang di-Pertua, saya yakin dan perchaya, beberapa undang² pindaan akan di-kemukakan di-dalam negara ini untuk mengawal keamanan, tetapi keamanan tidak akan dapat di-letakkan di-tempat yang kosong, yang tidak ada, yang tidak tentu hala dalam satu negara yang berdaulat, satu negara yang mashhor di-dunia ini dengan aman ma'amor-nya, tetapi sa-makin hari sa-makin kachau bilau.

Sebab itu-lah, Tuan Yang di-Pertua, saya suka-lah pehak Kerajaan menentukan sa-suatu rupabangsa di-Malaysia ini sa-lekas mungkin untuk menolak dan mengelakkan segala malapetaka, atau pun benchana yang sedang berlaku dan akan berlaku di-hadapan ini.

The Minister of Information and Broadcasting and Minister of Culture, Youths and Sports (Tuan Senu bin Abdul Rahman): Tuan Yang di-Pertua, soal yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat dari Bachok atau dari Parti PAS, bukan-lah satu soal baharu di-dalam Majlis yang berbahagia ini, atau soal yang pertama sa-kali di-kemukakan oleh Ahli² Yang Berhormat daripada PAS. Sa-panjang yang saya tahu sa-tiap kaili atau pun dekat sahaja kita dengan pilihanraya maka, Parti PAS membangkitkan sa-mula soal hendak menjalankan Melayu sa-bagai satu rupabangsa dan chuba menakut²-kan Ahli UMNO dengan perkataan Melayu ini, tetapi sa-tiap kali kita tahu sama ada di-bawa soal ini, atau pun tidak di-bawa soal ini manakala datang pilihanraya, tetap juga Perikatan menang lebeh banyak daripada satu pilihanraya kepada pilihanraya. Jadi, ada-lah menunjukkan bahawa ra'ayat di-dalam negeri ini sedar dan tidak menyetujui dengan apa yang di-bawa oleh Ahli² PAS atau Ahli Yang Berhormat daripada Bachok tadi.

Soal Melayu sudah tetap di-dalam Perlembagaan. Tafsiran Melayu pun di-sebut oleh Ahli Yang Berhormat daripada Bachok tadi, tetapi di-dalam Perlembagaan, Perkara 160 tidak payahlah saya sebutkan satu persatu di-sini. Apa yang saya hairankan, Tuan Yang di-Pertua, dan Ahli Yang Berhormat sakalian, PAS sa-bagai Parti Islam yang kata-nya memperjuangkan hak² orang Melayu yang telah menudoh UMNO sa-lama ini menjual negeri ini kepada orang yang bukan orang Melayu, membelakangkan hak² orang Melayu dan sa-bagai-nya, tetapi manakala datang dalam soal ini nampak-nya PAS sudah lupakan segala dasar perjuangan-nya, PAS hendak melupakan hak², segala istimewa yang di-khaskan, yang telah di-tetapkan di-dalam Perlembagaan, hak² yang di-khaskan kepada orang² Melayu, kerana kita faham dengan sendiri-nya manakala usul ini di-luluskan, berma'ana akan hapus segala hak² istimewa yang ada di-dalam Perlembagaan dan berma'ana kedudukan orang² Melayu tidak berbedad—tidak ada lagi hak² istimewa yang hendak di-bandingkan dengan orang yang bukan Melayu. Jadi tidak ada lagi pada masa itu segala hak² yang sudah diberikan pengakuan di-dalam Perlembagaan itu.

Apa yang saya hairankan lagi, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah soal ini soal lama. PAS ini chuma membawa soal yang sudah di-lahirkan oleh beberapa buah Parti sa-belum PAS di-lahirkan dahulu. Ini ada-lah membuka tembelang PAS yang berjuang di-atas dasar Islam pada hari ini, tetapi yang sa-benar-nya apa yang menjadi tulang belakang dan dasar PAS itu berlain sama sa-kali dari apa yang di-perjuangkan oleh PAS.

Usul ini telah di-bawa oleh Parti Kebangsaan Melayu dan Dr Burhanuddin yang menjadi pemimpin PAS hari ini, dia juga yang menjadi pemimpin Parti Kebangsaan dahulu. Dia pernah dalam Parti Kebangsaan dahulu memperjuangkan Republik bagi Malaysia ini dan memperjuangkan negeri yang tidak beraja bagi Malaysia ini, itu-lah parti yang telah melahirkan pada pertama kali Melayu ini di-jadikan sa-

bagai rupabangsa dan kemudian di-bawa oleh PAS dengan ajaran² daripada ketua-nya, ia-itu Dr Burhanuddin. Tetapi malang-nya pada hari ini kebanyakan—bukan kebanyakan—sa-bahagian daripada orang Melayu sendiri yang tidak dapat memahami dasar yang di-perjuangkan oleh PAS itu yang di-bawa, yang di-turunkan daripada Parti Kebangsaan itu telah termasuk dan telah terpengaruh dengan perjuangan PAS yang di-katakan berdasarkan Islam.

Ini saya suka sebutkan, Tuan Yang di-Pertua, untuk pengetahuan Dewan yang berbahagia ini dan untuk pengetahuan ra'ayat Malaysia seluroh-nya supaya jangan-lah soal hendak menjadikan rupabangsa Melayu di-jadikan sa-bagai alat propaganda atau alat samata² untuk pilihanraya dan saya perchaya apa yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Bachok tadi tidak akan mempengaruhi ahli² UMNO dan tidak akan dapat mempengaruhi Ahli Perikatan, atau pun ra'ayat Malaysia ini, walau pun Kerajaan—biar saya katakan berterus-terang—akan menolak usul ini, walau pun photostat akan di-buat oleh Ahli Yang Berhormat itu beribu atau berjuta² kopi, tidak akan dapat menyetoh kedudukan ahli UMNO atau ra'ayat Malaysia ini.

Tuan Yang di-Pertua, kita tahu pada hari ini alasan² yang saya berikan tadi dan kita tahu pada hari ini sedangkan bahasa kebangsaan, atau bahasa Melayu sudah di-terima sa-bagai bahasa kebangsaan dan pada hari ini ra'ayat Malaysia ini sudah faham dengan sa-penoh-nya bahawa bahasa kebangsaan itu sudah menjadi bahasa Malaysia—bahasa Malaysia—bukan lagi di-pandang sa-bagai bahasa Melayu hak orang Melayu sa-mata², tetapi bahasa Melayu itu sudah menjadi bahasa Malaysia, bahasa ra'ayat Malaysia. Ini yang sa-patut-nya di-banggakan oleh orang Melayu, di-banggakan oleh orang PAS, sudah di-terima menjadi sa-bagai bahasa Malaysia dan kita perjuangkan hari ini ia-lah negara Malaysia. Tidak ada salah, biar kita berterus terang hari ini, negara Malaysia negara kita dan bahasa Malaysia itu bahasa negara kita, apa salah-nya?

Di-Indonesia ada Melayu di-sana, ada Jawa di-sana, ada Acheh di-sana, ada Sunda, ada Bali, tetapi manakala datang kepada rupabangsa Indonesia kepada negara Indonesia, bahasa Indonesia.

Itu tujuan kita. Tidak guna membangkitkan soal² yang sudah tidak patut di-bangkitkan lagi, soal yang sudah tidak ada lagi hendak di-bangkit²-kan juga sa-mata² hendak mengabui mata orang Melayu. Hari ini orang Melayu tidak dapat lagi di-abui dengan perkataan² Melayu, Islam itu dan ini—tidak dapat lagi, Tuan Yang di-Pertua. Saya kata berterus terang.

Jadi, saya harap Ahli Yang Berhormat dari Bachok itu sedar, walau pun photostat yang hendak di-buat itu, saya perchaya tidak akan dapat mempengaruhi orang UMNO atau pun ra'ayat Malaysia ini.

Jadi, itu-lah jawapan daripada pihak Kerajaan, Tuan Yang di-Pertua.

Mr Speaker: Masa sudah chukup. Majlis meshuarat ini di-tanggohkan pada satu hari yang tidak di-tetapkan.

House adjourned sine die at 1.02 p.m.